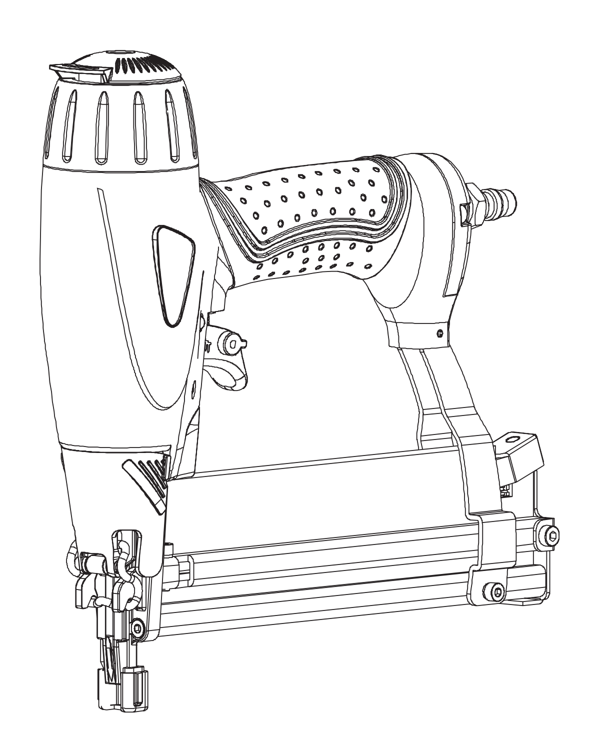


Model No
BNCS2P

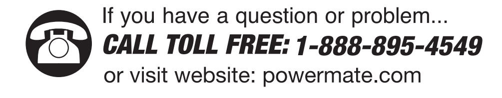
Operator's Manual

2N1 Brad Nailer and Stapler



IMPORTANT:

This manual provides complete instructions for safely operating and maintaining your nailer. Read and save these instructions. Refer to this manual each time before using your nailer.



If you have a question or problem...
CALL TOLL FREE: 1-888-895-4549
or visit website: powermate.com

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

E107991 Rev. 0 04/2014

CONTENTS

IMPORTANT INFORMATION



TO AVOID SERIOUS PERSONAL INJURY, ALL USERS AND EMPLOYERS/OWNERS MUST READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL BEFORE OPERATING OR MAINTAINING THIS TOOL.

Keep this manual for the safety warnings and precautions, operating, inspection, maintenance. Keep this manual and the receipt in a safe and dry place for future reference.

EXPLANATION OF THE NAILING ACTION

- **SINGLE ACTUATION MECHANISM:**
  First, press the safety against the wood; next, pull the trigger to drive the fastener. After fastening once, fastening will not be possible again until the trigger is released and pressed again.
- **CONTACT ACTUATION MECHANISM:**
  First, press the safety against the wood; next, pull the trigger to drive the fastener. First. Pull the trigger; next, press the safety against the wood to drive the fastener. If the trigger is held back, a fastener will be driven each time when the safety is pressed against the wood.
- **FULL SEQUENTIAL ACTUATION MECHANISM:**
  First, press the safety against the wood; next, pull the trigger to drive the fastener. Follow the same sequence to continue driving fasteners.

GENERAL SAFETY RULES

WORK AREA

- **KEEP THE WORK AREA CLEAN AND WELL LIGHTED.** Cluttered benches and dark areas increase the risks of accidents.
- **DO NOT OPERATE THE TOOL IN EXPLOSIVE ATMOSPHERES,** such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. The tool creates a spark which may ignite flammable liquids, gases or dust.
- **KEEP VISITORS AWAY.** Do not let visitors handle the tool. All visitors should be kept safety away from work area.
- **NEVER ENGAGE IN HORSEPLAY WITH THE TOOL.** Respect the tool as a working implement.

PERSONAL SAFETY

- **OPERATORS AND OTHERS IN WORK AREA MUST WEAR SAFETY GLASSES WITH SIDE SHIELDS.** When operating the tool, always wear safety glasses with side shields, and make sure others in work area wear safety glasses, too. Safety glasses must conform to the requirements of American National Standards Institute, ANSI Z87.1 and provide protection against flying particles both from the front and side.
  The employer must enforce the use of safety glasses by the tool operator and others in work area.
- **ALWAYS WEAR EAR AND HEAD PROTECTION.** Always wear ear protection to protect your ears from loud noise, Always wear head protection to protect your head from flying objects.
- **USE SAFETY EQUIPMENT.** A dust mask, non-skid safety shoes and a hard hat must be used for the applicable conditions. Wear a full face shield if you are producing metal filings or wood chips.
- **DRESS PROPERLY.** Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts and increases the risk of injury.
- **STAY ALERT, WATCH WHAT YOU ARE DOING AND USE COMMON SENSE WHEN OPERATING A POWER TOOL.** Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating the tool may cause serious injury.
- **AVOID UNINTENTIONAL FIRING.** Keep fingers away from trigger when not driving fasteners, especially when connecting the tool to the air supply.
- **DO NOT OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.
- **MAKE SURE AIR HOSE IS FREE OF SNAGS AND OBSTRUCTIONS. DO NOT ATTACH AN AIR HOSE OR TOOL TO YOUR BODY**. Entangled or snarled hoses can cause a loss of balance or footing in addition to unintentional tool operation. Attach the hose to the structure to reduce the risk of loss of balance of the hose shifts.

TOOL USE AND CARE

- **NEVER POINT TOOL AT YOURSELF OR OTHERS IN WORK AREA.** Always assume the tool contains fasteners. Never point the tool at yourself or others, whether it contains fasteners or not. If fasteners are mistakenly driven, it can lead to severe injuries. Never engage in horseplay with the tool. Respect the tool as a working implement.
- **KEEP FINGERS AWAY FROM TRIGGER WHEN NOT DRIVING FASTENERS TO AVOID ACCIDENTAL FIRING.** Never carry the tool with finger on trigger since you could drive a fastener unintentionally and injure yourself or someone else. Always carry the tool by the handle only.
- **NEVER MODIFY OR ALTER A TOOL.** Doing so may cause it to malfunction and personal injuries may result.
- **KNOW THIS TOOL.** Read manual carefully, learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this tool.

- **USE ONLY FASTENERS THAT ARE RECOMMENDED FOR YOUR MODELS.** Do not use the wrong fasteners or load the fasteners incorrectly.
- **CHECK FOR MISALIGNMENT OR BINDING OF MOVING PARTS, BREAKAGE OF PARTS, AND ANY OTHER CONDITION THAT MAY AFFECT THE TOOL'S OPERATION.** If damaged, have the tool serviced before using. Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- **CHECK SAFETY BEFORE USE.** Make sure the safety operates properly. Never use the tool unless the safety is operating properly, otherwise the tool could drive a fastener unexpectedly. Do not tamper with or remove the safety, otherwise the safety becomes inoperable.
- **DO NOT USE TOOL IF TRIGGER DOES NOT ACTUATE PROPERLY.** Any tool that cannot be controlled with the trigger is dangerous and must be repaired.
- **NEVER USE TOOL WHICH IS DEFECTIVE OR OPERATING ABNORMALLY.** If the tool appears to be operating unusually, making strange noises, or otherwise appears defective, stop using it immediately and arrange for repairs by an authorized service center.
- **MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep the tool clean and lubricated for better and safer performance.
- **NEVER CARRY THE TOOL BY AIR HOSE.**
- **STORE TOOLS OUT OF THE REACH OF CHILDREN AND OTHER UNTRAINED PEOPLE**. Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **PLACE TOOL PROPERLY ON WORKPIECE.** Do not drive fasteners on top of other fasteners or with the tool at too steep of an angle; the fasteners can ricochet and hurt someone.
- **DO NOT USE THE TOOL AS A HAMMER.**
- **KEEP ALL SCREWS AND COVERS TIGHTLY IN PLACE.**
- **KEEP FACE, HANDS AND FEET AWAY FROM FIRING HEAD AT ALL TIMES.** Never place your face, hands or feet near the firing head.
- **DO NOT DISCONNECT AIR HOSE FROM TOOL WITH FINGER ON TRIGGER.** The tool can fire when reconnected to an air supply.
- **DO NOT LOAD FASTENERS WITH TRIGGER PULLED OR SAFETY DEPRESSED.**
- **NEVER PLACE A HAND OR ANY PART OF BODY IN FASTENER DISCHARGE AREA OF TOOL.**
- **DO NOT DRIVE FASTENERS INTO THIN BOARDS OR NEAR CORNERS AND EDGES OF WORKPIECE.** The fasteners can be driven or a way from the workpiece hit someone.
- **DISCONNECT AIR HOSE FROM TOOL WHEN:**
  1). Doing maintenance and inspection;
  2). Turning the adjuster and top cover;
  3). Attaching or removing the no-mar tip;
  4). Clearing a jam;
  5). It is not in use;
  6). Leaving work area;
  7). Moving it to another location;
  8). Handing it to another person.

  Never attempt to clear a jam or repair the tool unless you have disconnected air hose from the tool and removed all remaining fasteners from the tool. The tool should never be left unattended since people who are not familiar with the tool might handle it and injure themselves.

TOOL SERVICE

- **USE ONLY ACCESSORIES THAT ARE IDENTIFIED BY THE MANUFACTURER FOR THE SPECIFIC TOOL MODEL.**
- **USE OF UNAUTHORIZED PARTS OR FAILURE TO FOLLOW MAINTENANCE INSTRUCTIONS MAY CREATE A RISK OF INJURY.**
- **USE ONLY THE LUBRICANTS SUPPLIED WITH THE TOOL OR SPECIFIED BY THE MANUFACTURE.**
- **TOOL SERVICE MUST BE PERFORMED ONLY BY QUALIFIED REPAIR PERSONNEL.**

AIR SOURCE

- **NEVER USE OXYGEN OR OTHER BOTTLED GASES AS A POWER SOURCE.** Explosion may occur. Combustible gases and other bottled gases are dangerous and may cause the tool to explode.
- **DO NOT EXCEED MAXIMUM RECOMMENDED AIR PRESSURE MARKED ON THE TOOL.** Use only clean, dry, regulated, compressed air within the rated pressure range marked on the tool. Never connect the tool to pressure as which potentially exceeds 200PSI the tool can burst.
- **DO NOT ABUSE THE AIR HOSE.** Protect all hoses from kinks, restrictions, solvents or sharp objects. Keep air hose away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged hoses immediately. Damaged hoses can burst or whip around.
- **CHECK ALL FITTINGS, HOSES, PIPES, CONNECTIONS AND COMPRESSOR BEFORE EACH USE OF THIS TOOL.** Repair or replace damaged or leaking hoses and connections immediately. Damage to a hose or connection can cause a pressure hose to break and whip around the work area, and can lead to injury.

FUNCTIONAL DESCRIPTION AND SPECIFICATIONS

⚠WARNING

Disconnect the tool from the air source before making any adjustments, changing accessories or storing the tool. Such precautionary safety measures reduce the risk or unintentional tool operation.

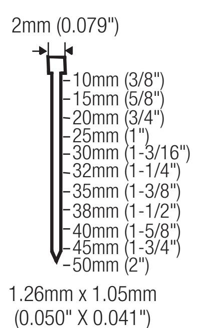
FIG. 1

Adjustable Exhaust Deflector
Hand Grip
Air Plug
Top Cap
Body
Trigger
Magazine Latch
Quick Release Lever
Safety
No-Mar Tip
Magazine
Nail Indicator

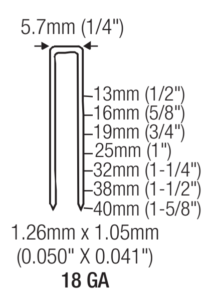
SPECIFICATIONS

Product Size:	
Length:	10" (254mm)
Height:	9.96" (253mm)
Width:	2.48" (63mm)
Weight:	3.12lbs (1.46kg)
Normal Operating Pressure:	60-110PSI (0.4-0.75MPa)
Magazine Capacity:	100 Nails
Firing Mode:	Sequential Fire/Contact Fire
Fastener Size Range:	
18 Gauge Brads:	3/8"-2" (10-50mm)
18 Gauge Staples:	1/2"-1-5/8" 13-40mm

FASTENER TYPE



18 GA



18 GA

FEATURES

- Quick-release latch for jams.
- New designed light die cast alum alloy body.
- Depth of penetration adjustable.
- Exhaust direction adjustable and remain nails visible.
- No-Mar tip protects work surface.

ASSEMBLY/INSTALLATION

Follow the instructions below to prepare your tool for operation.

1. All tool operators and their immediate supervisors must become familiar with the operator safety instructions before operating the tool.
2. Included with each tool are one copy of these Operating/ Safety Instructions. Keep this publications for future reference.
3. Install a filter, regulator, lubricator unit and moisture trap on your air delivery system per the manufacturer's instructions for these devices. Additionally, install a pressure gauge as close as practical to the tool, preferably within 10 feet (3 meters).
4. Select hoses with a minimum inner diameter of 1/4 inch (6.4 mm) and a maximum length of 100 feet (30.5 meters).

⚠WARNING

To reduce the risk of injury from a hose bursting, select hoses that are rated at least 200PSI.

5. Select fittings that are appropriately sized for the selected hoses. The tool and air hose must have a hose coupling such that all pressure is removed from the tool when the coupling joint is disconnected.

⚠WARNING

Never use non relieving couplers and/or female quick disconnect couplings on the tool. Non relieving couplings and female couplings will trap high pressure air in the tool when the airline is disconnected. This will leave the tool charged with enough air after it has been disconnected to drive a nail. Only MALE pneumatic type air connectors should be fitted to the tool, so that high pressure air in the tool is vented to atmosphere as soon as the airline is disconnected.

6. Set the regulator at the air delivery system to a PSI that falls within the tool's operating range of 60-110PSI. The correct pressure is the lowest pressure that will do the job.

OPERATION

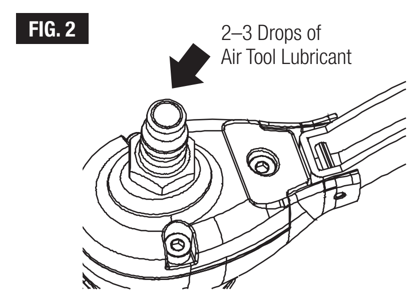
LUBRICATION

⚠WARNING

USE ONLY THE AIR TOOL LUBRICANTS SUPPLIED WITH THE TOOL. Do not use other lubricants as they may damage the tool.

If the tool is not used with an in-line lubrication system on the air supply it is necessary to periodically lubricate the tool with air tool lubrication.
Under low use, lubricate once a day. Under heavy use, lubricate twice a day. To lubricate, insert 2-3 drops of lubricant into the air supply fitting attached to the tool handle (FIG 2). Using too much oil will cause it to collect in the tool and be noticeable in the exhaust.

FIG. 2

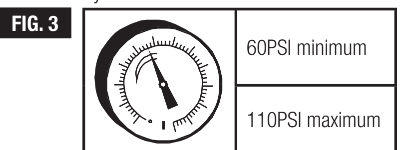


Do not use detergent oil, WD-40, transmission fluid, motor oil, or other lubricants not specifically designated as air tool lubricants. These lubricants will cause accelerated wear to the seals, o-rings, and bumpers in the tool, resulting in poor tool performance and frequent maintenance.

ADJUSTING AIR PRESSURE

Adjust the air pressure at recommended operating pressure 60-110PSI according to the length of nails and the hardness of workpiece.
The correct air pressure is the lowest pressure which will do the job. Using the tool at a higher than required air pressure unnecessarily over stresses the tool. Don't exceed 110PSI.

FIG. 3



CONNECTING AIR SUPPLY

⚠WARNING

Never use oxygen or other bottled gases as a power source. Explosion may occur. Combustible gases and other bottled gases are dangerous and may cause the tool to explode.

⚠WARNING

Never connect the tool to an air source that is capable of producing air pressure exceeding 200PSI. Excessive pressure can cause abnormal operation or cause the tool to burst, resulting in personal injury.

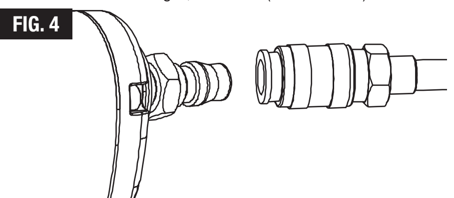
⚠WARNING

Do not exceed maximum recommended air pressure marked on the tool. Verify prior to using the tool that the air source has been adjusted within the rated air-pressure rang. Be sure the air pressure gauge is operating properly and check it at least twice a day. Tools operated in excess of their maximum pressure rating may operate abnormally or burst resulting in personal injury.

To connect the tool to the compressor only use pneumatic air hoses that meet the following criteria:

1. Minimum hose pressure rating, 200PSI.
2. Minimum hose inner diameter, 1/4 inch (6.4 mm).
3. Maximum hose length, 100 feet (30.5 meters).

FIG. 4



Connect the air supply:

- Snap the air hose onto the quick connector.
- Check for air leakage. If leakage is noted, cease using the tool immediately and have the tool repaired by a qualified service technician.
- Be sure the air pressure gauge is operating properly and check it at least twice a day.

TOOL TESTING

⚠DANGER

OPERATORS AND OTHERS IN WORK AREA MUST WEAR SAFETY GLASSES WITH SIDE SHIELDS WHICH CONFORMS TO ANSI Z87.1 SPECIFICATIONS.

⚠WARNING

NEVER USE TOOL UNLESS SAFETY IS OPERATING PROPERLY.

Before actually beginning the nailing work, test the tool by using the check list below. Conduct the test in the following order.

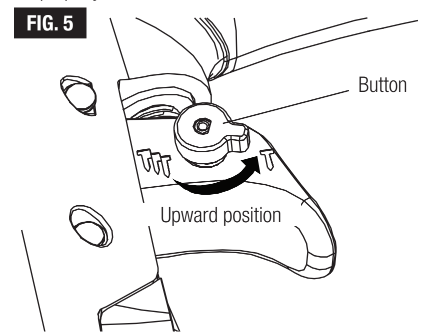
If abnormal operation occurs, stop using the tool immediately and have the tool repaired by a qualified service technician.

1. Disconnect air hose from tool. Remove all nails from tool.
   - **ALL SCREWS MUST BE TIGHTENED. I**f any screws are loose, tighten them.
   - **THE SAFETY AND TRIGGER MUST MOVE SMOOTHLY.**
2. Adjust the air pressure to 60PSI, connect the air hose. Do not load any nails in the tool. Set the switching to the upward position.

   SINGLE ACTUATION MECHANISM

   Set the button to the upward position Completely as shown in the diagram. Otherwise, it will not operate properly.

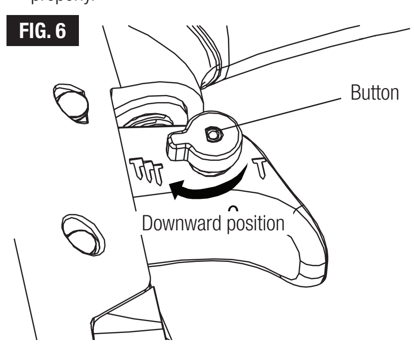
FIG. 5



   CONTACT ACTUATION MECHANISM

   Set the button to the downward position Completely as shown in the diagram. Otherwise, it will not operate properly.

FIG. 6



3. Remove the finger from the trigger and press the safety against the wood.
   - **THE TOOL MUST NOT OPERATE.**
4. Separate the safety from the wood. Next, point the tool downward, pull the trigger and then wait in that position for 5 seconds or longer.
   - **THE TOOL MUST NOT OPERATE.**
5. a. Without touching the trigger, depress the safety against the workpiece. Pull the trigger.
      - **THE TOOL MUST OPERATE**

   b. Hold the trigger back while separating the safety from the wood.
      The tool will remain in operated status(the driver blade will remain at the bottom).

c. Remove the finger from the trigger.
   Tool operation will end (the driver blade will return to the top).

6. If no abnormal operation is observed, you may load nails in the tool. Drive nails into the workpiece that is the same type to be used in the actual application.
   - **THE TOOL MUST OPERATE PROPERLY.**

NAIL LOADING

⚠WARNING

When loading the tool's magazine, check that the nail tips contact the wear rail and slide smoothly against the surface of the magazine. If the nails are not loaded properly, the tool will misfire and nails can be deflected, causing the tool to react in an unexpected manner, and damage the tool.

1. Connect air supply.
2. Push magazine latch and pull magazine to open position (FIG 7).
3. See tool specification to determine appropriate nail sizes. Insert appropriate nail strips, with the nail tips contacting the wear rail (FIG 8).
4. Push the nail strip against the nose.
5. Push magazine fully closed. Magazine latch will maintain fully closed position.

FIG. 7

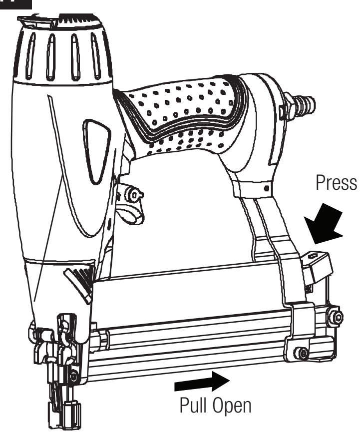


FIG. 8

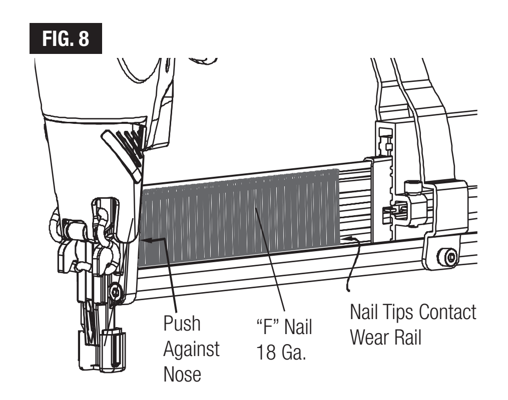
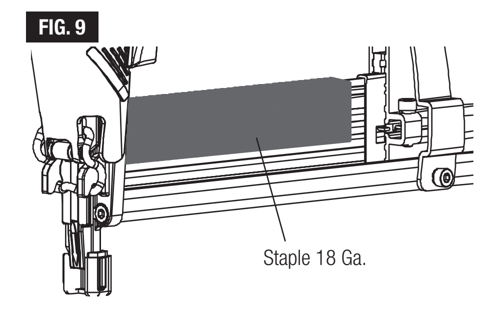


FIG. 9



⚠WARNING:

KEEP THE TOOL POINTED AWAY FROM YOURSELF AND OTHERS WHEN LOADING FASTENERS. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN POSSIBLE SERIOUS PERSONAL INJURY. NEVER LOAD FASTENERS WITH THE WORKPIECE CONTACT OR TRIGGER ACTIVATED. DOING SO COULD RESULT IN POSSIBLE SERIOUS PERSONAL INJURY.

REMOVING THE NAILS

1. Disconnect air supply.
2. Push magazine latch and pull magazine to open position (FIG 7).
3. Grasp the head of the nail strip and remove from magazine.

METHODS OF OPERATION

This tool is equipped with the safety and does not operate unless the safety is depressed.
There are two methods of operation to drive nails with this tool. They are:
1. Sequential fire
2. Contact fire (red trigger)

SEQUENTIAL FIRE

1. Position the nail outlet on the workpiece with finger off the trigger.
2. Depress the safety firmly until it is completely depressed.
3. Pull the trigger to drive a nail
4. Remove finger from the trigger.

To continue nailing a separate location, move the tool along the wood, repeating steps (2-4) as required.

CONTACT FIRE

⚠WARNING

To avoid double firing or accidental firing due to recoil.

- Do not press the tool against the wood with excessive force.
- Separate the tool from the wood as it recoils after nailing.

1. Pull the trigger with the tool off the workpiece.
2. Depress the safety against the workpiece to drive a nail.
3. Move the tool along the workpiece with a bouncing motion. Each depression of the safety will drive a nail. As soon as the desired number of nails have been driven, remove finger from the trigger.

NOTE:

- Always handle nails and package carefully. If nails are dropped, collating bent may be broken, which will cause mis-feeding and jamming.
- After nailing:
  1. Disconnect air hose from the tool.
  2. Remove all nails from the tool.
  3. Supply 5-10 drops of pneumatic tool lubricant into the air plug on the tool.
  4. Open the petcock on the air compressor tank to drain any moisture

COLD WEATHER OPERATION

⚠WARNING

DO NOT USE A FROZEN TOOL. Allow tool to thaw before using. Moisture frozen in the tool may impede internal components resulting in the risk of injury and/or tool damage.

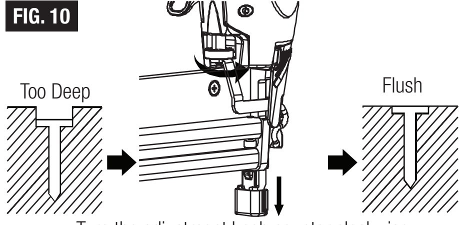
When using the tool in cold conditions the tool will cycle slower than usual while driving the first nails. The cycle rate will increase as the tool warms up. Keep tool warm to avoid reduced cycle rate.

ADJUSTING THE NAILING DEPTH

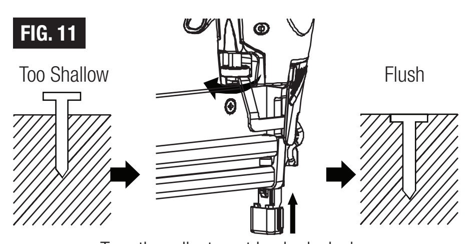
⚠WARNING

Disconnect the tool from the air source before making adjustments. Such precautionary safety measures reduce the risk or unintentional tool operation.

1. Disconnect tool from air supply.
2. Remove nails from the tool.
3. Adjust tool driving depth:
   - To reduce the nail depth , turn the adjustment knob counter clockwise (FIG 10).
   - To drive the nail deeper, turn the adjustment knob clockwise (FIG 11).
4. Reload nails as described in the “Loading Nails” section of this manual.
5. Reconnect the tool to the air supply.



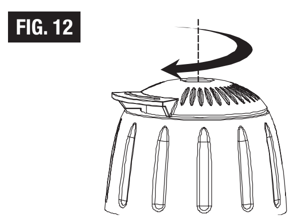
Turn the adjustment knob counter clockwise



Turn the adjustment knob clockwise

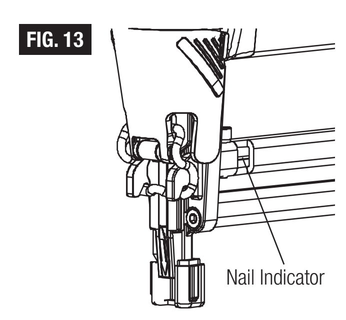
ADJUSTING THE EXHAUST

The direction of the exhaust vent can be changed by turning the top cover (FIG 12).



NAIL INDICATOR

The red indicator bars are used to show when the tool needs to be reloaded (FIG 13). When the tool is loaded with a nail strip, the red indicator bars will no longer be visible in the indicator window. As then nails strip is consumed, the red indicator bars will start to become visible. The tool should be reloaded when the red indicator bar is half way exposed in the indicator window.



USING THE NO-MAR TIP

⚠WARNING

When attaching or detaching the No-Mar Tip, be sure to remove your finger from the trigger and disconnect the air hose from the nailer.

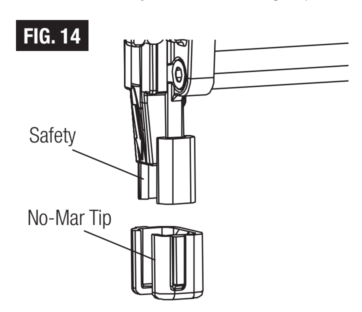
If you like to protect the surface of workpiece against scratches or markings made by the safety, attach the accessory No-Mar Tip to the safety.

To replace the No-Mar Tip:

1. Disconnect air hose from tool.
2. Put the No-Mar Tip to the toe of the safety.

To remove the No-Mar Tip: Pull the no mar tip directly away from tool.

NOTE: The nose cap may reduce nailing depth due to its thickness. Re-adjustment of nailing depth is required.

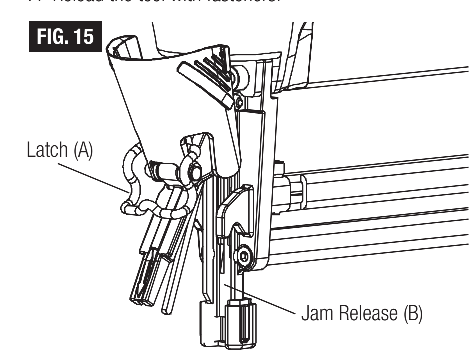


MAINTENANCE

JAM CLEARING

Remove a jammed nail in the following order:

1. Disconnect air hose.
2. Remove all nails.
3. Pull up on the latch (A) and open the jam release (B).
4. Using caution not to bed or damage the driver blade, using pliers or screwdriver if required to clear the jammed fastener.
5. Close the jam release and latch.
6. Reconnect the tool to the air resource.
7. Reload the tool with fasteners.



CLEANING

⚠WARNING

When cleaning a tool be careful not to disassembly any portion of the tool since internal components may be misplaced or safety components may be improperly mounted. Certain cleaning agents such as gasoline, carbon tetrachloride, ammonia. etc. may damage plastic parts and o-rings.

⚠WARNING

Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings. Sharp edges may damage internal components causing a serious hazard.

Ventilation openings, the work contact element, and the trigger must be kept clean and free of foreign matter. Periodically clean the tool with compressed air.

Clean the magazine. Remove metal or wooden chips which may have accumulated in the magazine. Periodically clean magazine with compressed air.

STORAGE

⚠WARNING

Keep out of reach of children and personnel unfamiliar with tool operation. Lock the storage area. Tools are dangerous in the hands of personnel unfamiliar with the tool.

When not in use, the tool should be disconnected and stored in the storage case in a warm and dry place. When tool will not be in use for an extended period, apply a thin coat of the lubricant to the steel parts to avoid rust.

Do not store the tool in a cold weather environment.

HOOKUP INSTRUCTIONS FOR TOOL TO AIR SUPPLY

NOTE:
For better performance, install a 3/8 inch quick plug (1/4 inch NPT threads) with an inside diameter of 0.315 inch (8mm) on the nailer and a 3/8 inch quick coupler on the air hose.

1. With ON/OFF switch in OFF position, plug compressor into electrical outlet.
2. Close pressure regulator by turning all the way to the left. Turn compressor ON and let it pump all the way up to automatic shut-off pressure.
3. Attach air hose to regulator outlet. Adjust pressure regulator by turning to the right so that outlet pressure is between 60PSI to 110PSI.
4. Load fasteners into nailer.
5. Point the nailer in a safe direction while attaching to air hose.
6. Nailer is ready for use. You may need to adjust outlet pressure to achieve proper fastener depth.

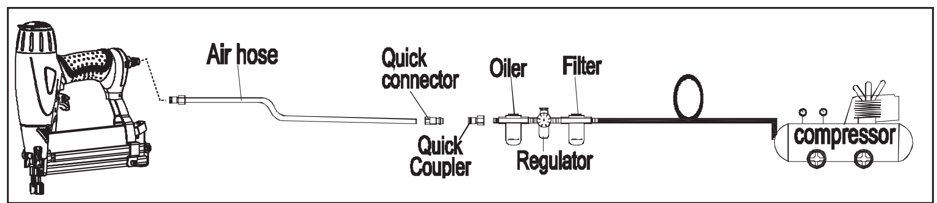
RECOMMENDED HOOKUP

MINIMUM COMPONENTS REQUIRED FOR HOOKUP

Air compressor: The air compressor must be able to maintain a minimum of 60PSI when the nailer is being used. An inadequate air supply can cause a loss of power and inconsistent driving.

Pressure regulator: A pressure regulator is required to control the operating pressure of the nailer between 60PSI and 110PSI .

Air supply hose: Always use air supply hoses with a minimum working pressure rating equal to or greater than the pressure from the power source, or 150PSI, whichever is greater. Use 1/4 inch air hose for runs up to 50 feet (15.2 meters). Use 3/8 inch air hose for 50 feet (15.2 meters), run or longer.



TROUBLE SOLVING

PROBLEMS	POSSIBLE CAUSES	SUGGESTED SOLUTIONS
Air leaking near the top of the tool or in the trigger area.	1. Loose screws. 2. Worn or damaged O-rings or seals.	1. Tighten screws. 2. Install overhaul kit.
Air leaking near the bottom of the tool	1. Loose screws. 2. Worn or damaged O-rings or seals.	1. Tighten screws. 2. Install overhaul kit.
Tool dose nothing or operates sluggishly	1. Inadequate air supply. 2. Tool is too dry. 3. Exhaust blocked. 4. Worn or damaged O-rings or seals.	1. Make sure the air compressor is set between 60PSI and 110PSI. 2. Add about 2-3 drops of lubrication into the air connector. 3. Clean exhaust channel. 4. Install overhaul kit.
Fasteners are jammed in the tool frequently	1. Driver channel is worn. 2. Piston is broken or worn. 3. Bent fasteners. 4. Dirty magazine. 5. Loose magazine. 6. Wrong fasteners	1. Fix the drive channel. 2. Replace the piston. 3. Remove the bent fasteners, replace with the right fasteners. 4. Clean magazine. 5. Tighten screws. 6. Verify that fasteners are the correct size.

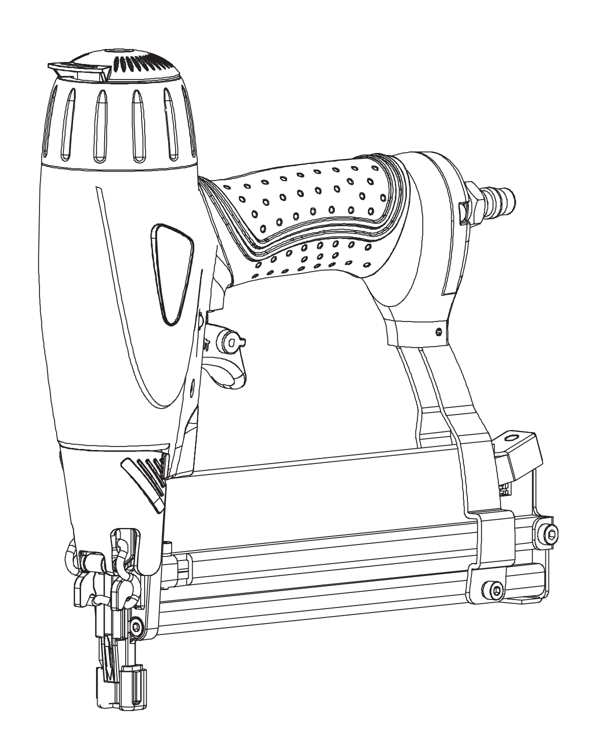
NOTES



Modelo No
BNCS2P

Manual del usuario

2-EN-1 CLAVADORA DE CLAVOS SIN CABEZA Y GRAPADORA



IMPORTANTE:

Este manual brinda instrucciones completas para usar y mantener con seguridad su clavadora. Lea y conserve estas instrucciones. Consulte este manual y el manual del usuario del motor cada vez que tenga que usar su clavadora.



GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURA REFERENCIA

CONTENIDO

INFORMACIÓN IMPORTANTE

⚠ ADVERTENCIA

PARA EVITAR LESIONES PERSONALES GRAVES, TODOS LOS USUARIOS Y EMPLEADORES/DUEÑOS DEBEN LEER Y COMPRENDER TODAS LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR O BRINDARLE MANTENIMIENTO A ESTA HERRAMIENTA.

Conserve este manual por las advertencias y precauciones de seguridad, uso, inspección y mantenimiento. Conserve este manual y el recibo de compra en un lugar seguro y seco para referencia futura.

EXPLICACIÓN DEL MECANISMO DE CLAVADO

- **MECANISMO DE ACTUACIÓN SIMPLE:**
  Primero, presione el seguro contra la madera, luego presione el gatillo para clavar un clavo. Luego de clavar un clavo, no se podrá clavar otro hasta que se suelte el gatillo y se vuelva a presionar.
- **MECANISMO DE ACTUACIÓN POR CONTACTO:**
  Primero, presione el seguro contra la madera, luego presione el gatillo para clavar un clavo. Primero, presione el gatillo, luego presione el seguro contra la madera para clavar un clavo. Si se mantiene presionado el gatillo, se clavará un clavo cada vez que se presione el seguro contra la madera.
- **MECANISMO COMPLETO DE ACTUACIÓN SECUENCIAL:**
  Primero, presione el seguro contra la madera, luego presione el gatillo para clavar un clavo. Siga la misma secuencia para seguir clavando clavos.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

ÁREA DE TRABAJO

- **MANTENGA EL ÁREA DE TRABAJO LIMPIA Y BIEN ILUMINADA.** Los bancos de trabajo abarrotados y las áreas oscuras aumentan el riesgo de accidentes.
- **NO USE ESTA HERRAMIENTA EN ATMÓSFERAS EXPLOSIVAS,** como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. La herramienta genera chispas que podrían encender líquidos, gases o polvos inflamables.
- **MANTENGA A LOS VISITANTES ALEJADOS.** No permita que los visitantes manejen la herramienta. Todos los espectadores deben permanecer alejados de la zona de trabajo.
- **NUNCA JUEGUE CON LA HERRAMIENTA.** Considere la herramienta como un instrumento de trabajo.

SEGURIDAD PERSONAL

- **LOS OPERARIOS Y LAS DEMÁS PERSONAS EN EL ÁREA DE TRABAJO DEBEN USAR GAFAS PROTECTORAS CON CUBIERTAS LATERALES.** Al utilizar esta herramienta, use siempre gafas protectoras y asegúrese de que las demás personas en el área de trabajo las usen también. Las gafas protectoras deben cumplir con los requisitos del Instituto Nacional de Normalización de Estados Unidos, ANSI Z87.1 y deben brindar protección contra partículas despedidas desde el frente y desde los costados.
  El empleador debe exigir que el operario de la herramienta y las demás personas en el área de tranajo usen las gafas protectoras.
- **USE SIEMPRE PROTECCIÓN AUDITIVA Y PARA LA CABEZA.** Use siempre protección auditiva para proteger sus oídos contra ruidos fuertes, use siempre un casco para proteger su cabeza contra objetos lanzados por el aire.
- **USE EQUIPAMIENTO DE SEGURIDAD.** Debe usar una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante y un casco para las condiciones adecuadas. Use una máscara completa si está produciendo limaduras de metal o virutas de madera.
- **USE LA VESTIMENTA ADECUADA.** No utilice prendas holgadas ni joyería. Recójase el cabello suelto. Mantenga su cabello, vestimenta y guantes alejados de las partes móviles. La ropa suelta, alhajas o el cabello largo pueden engancharse en partes móviles y aumentar el riesgo de lesiones.
- **MANTÉNGASE ALERTA, MIRE LO QUE ESTÁ HACIENDO Y USE EL SENTIDO COMÚN AL OPERAR UNA HERRAMIENTA ELÉCTRICA.** No use la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de distracción al operar la herramienta puede causar lesiones graves.
- **EVITE DISPAROS NO INTENCIONALES.** Mantenga los dedos lejos del gatillo cuando no esté clavando, especialmente al conectar la herramienta al suministro de aire.
- **NO SE EXTIENDA DE MÁS.** Mantenga una superficie de apoyo y un balance adecuado todo el tiempo. El estar bien parado y con buen equilibrio le brinda mayor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- **VERIFIQUE QUE LA MANGUERA DE AIRE NO ESTÉ RETORCIDA NI TENGA OBSTRUCCIONES. NO ENGANCHE LA MANGUERA DE AIRE NI LA HERRAMIENTA A SU CUERPO.** Las mangueras enredadas o enmarañadas pueden causar pérdida del equilibrio y la activación accidental de la herramienta. Amarre la manguera a la estructura para reducir el riesgo de perder el equilibrio con los movimientos de la manguera.

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA

- **NUNCA APUNTE LA HERRAMIENTA HACIA USTED O HACIA OTRAS PERSONAS EN EL ÁREA DE TRABAJO.** Siempre asuma que la herramienta está cargada con clavos. Nunca apunte la herramienta hacia usted o hacia otras personas, ya sea que esté cargada con clavos o no. Si dispara clavos accidentalmente puede causar lesiones graves. Nunca juegue con la herramienta. Considere la herramienta como un instrumento de trabajo.
- **MANTENGA LOS DEDOS LEJOS DEL GATILLO CUANDO NO ESTÉ CLAVANDO PARA EVITAR DISPAROS ACCIDENTALES.** Nunca transporte la herramienta con el dedo en el gatillo ya que podría disparar accidentalmente un clavo y lesionarse usted mismo o lesionar a otros. Transporte la herramienta solamente por el mango.
- **NUNCA MODIFIQUE O ALTERE LA HERRAMIENTA.** El hacerlo podría provocar un funcionamiento incorrecto y causar lesiones personales.
- **CONOZCA LA HERRAMIENTA.** Lea el manual cuidadosamente, aprenda sus aplicaciones y limitaciones, así como los peligros potenciales específicos relacionados con esta herramienta.
- **USE ÚNICAMENTE LOS CLAVOS RECOMENDADOS PARA SU MODELO.** No use los clavos equivocados ni los cargue incorrectamente.
- **VERIFIQUE QUE LAS PARTES MÓVILES NO ESTÉN DESALINEADAS O DOBLADAS, QUE NO TENGA PARTES ROTAS NI CUALQUIER OTRA CONDICIÓN QUE PUDIERA AFECTAR EL FUNCIONAMIENTO DE LA HERRAMIENTA.** Si está dañada, haga reparar la herramienta antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas en malas condiciones.
- **VERIFIQUE EL SEGURO ANTES DE USARLA.** Verifique que el seguro funcione correctamente. Nunca use la herramienta a menos que el seguro funcione correctamente, de los contario podría disparar clavos inesperadamente. No altere ni intente remover el seguro, podría dejar de funcionar.
- **NO USE LA HERRAMIENTA SI EL GATILLO NO FUNCIONA CORRECTAMENTE.** Cualquier herramienta que no pueda controlarse con el gatillo es peligrosa y debe ser reparada.
- **NUNCA USE UNA HERRAMIENTA DEFECTUOSA O QUE NO FUNCIONE NORMALMENTE.** Si la herramienta no funciona normalmente, hace ruidos raros o parece estar defectuosa, deje de usarla inmediatamente y hágala reparar por un centro de servicio autorizado.
- **CUIDE LAS HERRAMIENTAS.** Mantenga la herramienta limpia y lubricada para un rendimiento mejor y más seguro.
- **NUNCA TRANSPORTE LA HERRAMIENTA POR LA MANGUERA DE AIRE.**
- **GUARDE LA HERRAMIENTA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y DE OTRAS PERSONAS NO ENTRENADAS.** Las herramientas son peligrosas en manos de personas inexpertas.
- **USE LA HERRAMIENTA CORRECTAMENTE EN EL LUGAR DE TRABAJO.** No clave clavos encima de otros clavos o con la herramienta en un ángulo muy inclinado ya que los clavos podrían rebotar y lastimar a alguien.
- **NO USE ESTA HERRAMIENTA COMO UN MARTILLO.**
- **MANTENGA TODOS LOS TORNILLOS Y CUBIERTAS AJUSTADOS EN SU LUGAR.**
- **MANTENGA SIEMPRE LA CARA, LAS MANOS Y LOS PIES LEJOS DEL CABEZAL DE DISPARO.** Nunca coloque su cara, manos o pies cerca del cabezal de disparo.
- **NO DESCONECTE LA MANGUERA DE AIRE DE LA HERRAMIENTA CON SU DEDO EN EL GATILLO.** Podría dispararse al volver a conectarla al suministro de aire.
- **NO CARGUE LOS CLAVOS CON EL GATILLO PRESIONADO O CON EL SEGURO PRESIONADO CONTRA LA MADERA.**
- **NUNCA COLOQUE SU MANO O CUALQUIER OTRA PARTE DEL CUERPO EN EL ÁREA DE SALIDA DE LOS CLAVOS.**
- **NO CLAVE CLAVOS EN PLACAS DELGADAS O CERCA DE LAS ESQUINAS Y DE LOS BORDES DE LA PIEZA DE TRABAJO.** Los clavos podrían salir despedidos de la pieza de trabajo y lesionar a alguien.
- **DESCONECTE LA MANGUERA DE AIRE DE LA HERRAMIENTA CUANDO:**
  1). Realiza mantenimiento e inspección;
  2). Gira el ajuste y la cubierta superior;
  3). Coloca o remueve la punta anti-marcas;
  4). Soluciona un atascamiento;
  5). No la utilice;
  6). Se retire del área de trabajo;
  7). La transporta a otro lugar;
  8). Se la entregue a otra persona;

  Nunca intente solucionar un atascamiento o reparar la herramienta a menos que la haya desconectado de la manguera de aire y le haya sacado el resto de los clavos. Nunca deje la herramienta desatendida ya que otras personas que no conocen la herramienta podrían usarla y lesionarse.

REPARACIÓN DE LA HERRAMIENTA

- **USE ÚNICAMENTE ACCESORIOS IDENTIFICADOS POR EL FABRICANTE PARA SU MODELO ESPECÍFICO.**
- **EL USO DE PARTES NO AUTORIZADAS O EL NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO PUEDE CAUSAR RIESGOS DE LESIONES PERSONALES.**
- **USE ÚNICAMENTE EL LUBRICANTE SUMINISTRADO CON LA HERRAMIENTA O ESPECIFICADO POR EL FABRICANTE.**
- **TODA REPARACIÓN DEBE SER REALIZADA ÚNICAMENTE POR PERSONAL CALIFICADO.**

FUENTE DE AIRE

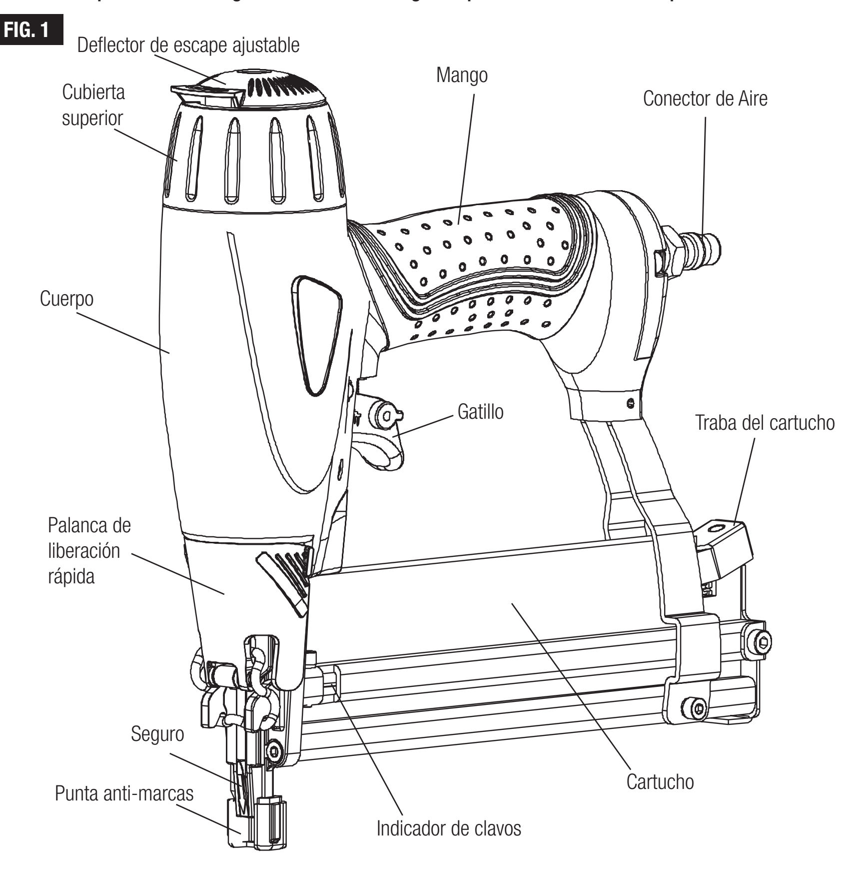
- **NUNCA USE OXÍGENO U OTRO GAS EN CILINDROS COMO FUENTE DE ENERGÍA.** Puede causar explosiones. Los gases combustibles u otros gases en cilindros son peligrosos y pueden hacer que explote la herramienta.
- **NO EXCEDA LA PRESIÓN MÁXIMA DE AIRE RECOMENDADA QUE ESTÁ MARCADA EN LA HERRAMIENTA.** Use únicamente aire comprimido limpio, seco y regulado dentro de las presiones especificadas que están marcadas en la herramienta. Nunca conecte la herramienta a presiones que podrían exceder los 200 PSI ya que podría explotar.
- **NO MALTRATE LA MANGUERA DE AIRE.** Proteja las mangueras contra torceduras, aplastamientos, solventes u objetos filosos. Mantenga la manguera de aire alejada del calor, aceite, bordes filosos o piezas en movimiento. Reemplace las mangueras dañadas inmediatamente. Las mangueras dañadas pueden reventar o sacudirse.
- **REVISE TODOS LOS ACOPLES, MANGUERAS, CAÑOS, CONEXIONES Y COMPRESORES ANTES DE USAR LA HERRAMIENTA.** Repare o reemplace las mangueras o conexiones dañadas o con fugas inmediatamente. Los daños a una manguera o a una conexión pueden hacer que una manguera a presión se rompa y se sacuda por el área de trabajo, lo que podría causar lesiones.

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL Y ESPECIFICACIONES

⚠ADVERTENCIA

Desconecte la herramienta de la fuente de aire antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla. Esta medida preventiva de seguridad reduce el riesgo de que la herramienta se dispare accidentalmente.

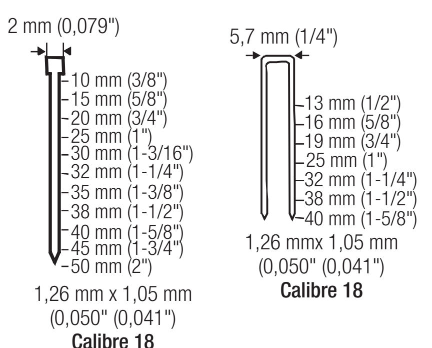
FIG. 1



ESPECIFICACIONES

Tamaño del producto:	
Largo:	254 mm (10")
Alto:	253 mm (9,96")
Ancho:	63 mm (2,48")
Peso:	1,46 kg (3,12 libras)
Presión normal de funcionamiento:	0,4-0,75 MPa (60-110 PSI)
Capacidad del cartucho:	100 clavos
Método de disparo:	Disparo secuencial/Disparo por contacto
Rango de tamaño de los clavos:	
Clavos sin cabeza calibre 18:	10-50 mm (3/8"-2")
Grapas calibre 18:	13-40 mm" (1/2"-1-5/8)

TIPO DE CLAVO



CARACTERÍSTICAS

- Traba de liberación rápida para cuando se atasca.
- Cuerpo de aleación de aluminio liviana con nuevo diseño.
- Profundidad de penetración ajustable.
- Dirección del escape ajustable y clavos restantes visibles.
- Punta anti-marcas protege la superficie de trabajo.

ARMADO/INSTALACIÓN

Siga las instrucciones a continuación para preparar la herramienta antes de usarla.

1. Todos los operarios de la herramienta y sus supervisores inmediatos deben conocer las instrucciones de seguridad antes de utilizar la herramienta.
2. Se incluye una copia de estas instrucciones de uso/seguridad con cada herramienta. Guarde este manual para futura referencia.
3. Instale un filtro, regulador, unidad lubricante y trampa de humedad en su sistema de suministro de aire de acuerdo con las instrucciones del fabricante de esos dispositivos. Además, instale un manómetro lo más cerca posible de la unidad, preferentemente dentro de los 3 metros (10 pies).
4. Elija mangueras con un diámetro interno de por lo menos 6,4 mm (1/4 de pulgada) y con una longitud máxima de 30,5 m (100 pies).

⚠ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones causados por una manguera explotando, elija mangueras que soporten 200 PSI como mínimo.

5. Elija acoples que estén correctamente dimensionados para las mangueras utilizadas. La herramienta y la manguera de aire deben tener acoples para manguera que liberen toda la presión de la herramienta al desconectar el acople.

⚠ADVERTENCIA

Nunca use acoples sin liberación y/o acoples hembra de liberación rápida en la herramienta. Los acoples sin liberación y los acoples hembra atraparán aire a alta presión en la herramienta al desconectar la manguera de aire. Esto dejará la herramienta cargada con suficiente aire como para disparar un clavo luego de desconectarla. Hay que usar únicamente conectores neumáticos MACHO con esta herramienta para que el aire comprimido pueda salir a la atmósfera ni bien se desconecte la manguera de aire.

6. Ajuste el regulador del sistema de suministro de aire a una presión dentro del rango de trabajo de la herramienta, que es de 60-110PSI. La presión correcta es la mínima presión que haga funcionar correctamente la herramienta.

FUNCIONAMIENTO

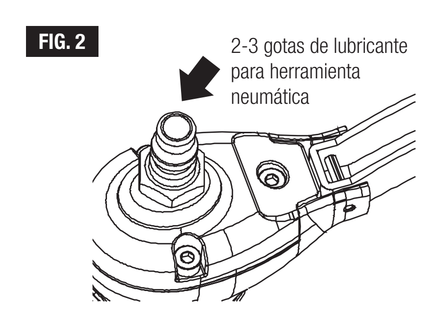
LUBRICACIÓN



USE ÚNICAMENTE EL LUBRICANTE PARA HERRAMIENTAS NEUMÁTICAS QUE VIENE CON LA HERRAMIENTA. No use otros lubricantes ya que podrían dañar la herramienta.

Si la herramienta no se usa con un sistema de lubricación en línea instalado en el sistema de suministro de aire, será necesario lubricar periódicamente la herramienta con un lubricante para herramientas neumáticas.
Si la usa poco, lubríquela una vez por día. Si la usa mucho, lubríquela dos veces por día. Para lubricarla, inserte 2-3 gotas de lubricante dentro del acople de entrada de aire que está en el mango de la herramienta (FIG. 2). Si usa demasiado aceite, éste se acumulará dentro de la herramienta y puede llegar a salir por el escape.

FIG. 2



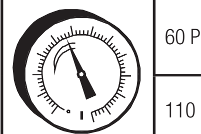
No use aceite con detergente, WD-40, líquido para transmisión, aceite para automóvil o cualquier otro lubricante que no esté especialmente diseñado para herramientas neumáticas. Esos lubricantes harán que los sellos, anillos de goma y topes de la herramienta se gasten más rápido, disminuyendo el rendimiento de la herramienta y aumentando el mantenimiento necesario.

AJUSTE DE LA PRESIÓN DE AIRE

Ajuste la presión de aire a la presión recomendada de trabajo entre 60 y 110 PSI de acuerdo con el largo de los clavos y de la dureza de la pieza de trabajo.

La presión correcta es la mínima presión que haga funcionar correctamente la herramienta. El usar la herramienta a una presión de aire mayor a la necesaria forzará innecesariamente la herramienta. No exceda los 110 PSI.

FIG. 3

	60 PSI mínimo
	110 PSI máximo

CONEXIÓN DEL SUMINISTRO DE AIRE

⚠ADVERTENCIA

Nunca use oxígeno u otro gas en cilindros como fuente de energía. Puede causar explosiones. Los gases combustibles u otros gases en cilindros son peligrosos y pueden hacer que explote la herramienta.



ADVERTENCIA

Nunca conecte la herramienta a una fuente de aire que pueda entregar una presión superior a los 200 PSI. La presión extrema puede hacer que no funcione normalmente o que explote, causando lesiones personales.



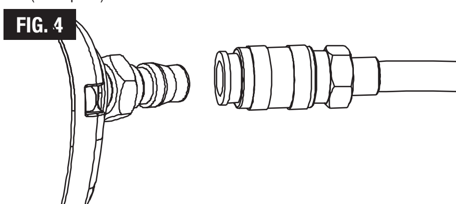
ADVERTENCIA

No exceda la presión máxima de aire recomendada que está marcada en la herramienta. Antes de usar la herramienta, verifique que la presión de la fuente de aire se haya ajustado dentro del rango de presión nominal. Verifique que el manómetro funcione correctamente y verifíquelo por lo menos una vez por día. Las herramientas que funcionen con presiones por encima de las máximas especificadas pueden no funcionar normalmente o explotar, causando lesiones personales.

Use únicamente manqueras neumáticas que cumplan con las siguientes características para conectar la herramienta al compresor:

1. Capacidad mínima de presión para la manguera: 200 PSI.
2. Diámetro interior mínimo de la manguera: 6,4 mm (1/4 de pulgada).
3. Largo máximo de la manguera de aire: 30,5 m (100 pies).

FIG. 4



Conexión del suministro de aire:

- Conecte la manguera de aire al conector rápido.
- Verifique que no haya fugas de aire. Si encuentra una fuga, deje de usar la herramienta inmediatamente y llame a una persona calificada para que la repare.
- Verifique que el manómetro funcione correctamente y verifíquelo por lo menos una vez por día.

PRUEBA DE LA HERRAMIENTA

⚠PELIGRO

LOS OPERARIOS Y LAS DEMÁS PERSONAS EN EL ÁREA DE TRABAJO DEBEN USAR GAFAS PROTECTORAS CON CUBIERTAS LATERALES QUE CUMPLAN CON LAS ESPECIFICACIONES DE LA NORMA ANSI Z87.1.

⚠ADVERTENCIA

NO USE LA HERRAMIENTA SI EL SEGURO NO ESTÁ FUNCIONANDO CORRECTAMENTE.

Antes de comenzar el trabajo de clavado, pruebe la herramienta siguiendo esta lista de verificación. Realice la prueba en el siguiente orden.

Si encuentra un funcionamiento anormal, deje de usar la herramienta y llame a una persona calificada para que la repare inmediatamente.

1. Desconecte la manguera de aire de la herramienta. Saque todos los clavos de la herramienta.
   - **TODOS LOS TORNILLOS DEBEN ESTAR AJUSTADOS.** Si algún tornillo está flojo, ajústelo.

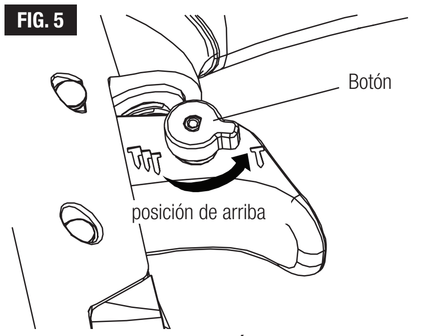
- **EL SEGURO Y EL GATILLO DEBEN MOVERSE SUAVEMENTE.**

2. Ajuste la presión del aire a 60 PSI y conecte la manguera de aire. No cargue ningún clavo en la herramienta. Gire la llave hacia la posición de arriba.

   MECANISMO DE ACTUACIÓN SIMPLE

   Coloque la llave completamente en la posición de arriba, como se muestra en el diagrama. De lo contrario no funcionará correctamente.

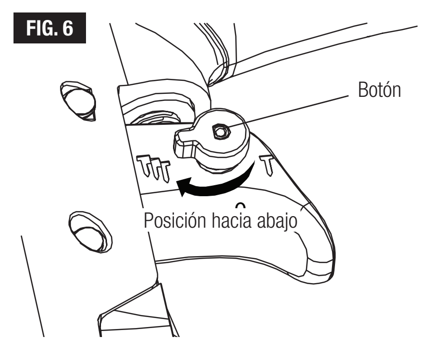
FIG. 5



MECANISMO DE ACTUACIÓN POR CONTACTO

Coloque la llave completamente en la posición de abajo, como se muestra en el diagrama. De lo contrario no funcionará correctamente.

FIG. 6



3. Saque el dedo del gatillo y presione el seguro contra la madera.
   - **LA HERRAMIENTA NO DEBE FUNCIONAR.**
4. Separe el seguro de la madera. Luego, apunte la herramienta hacia abajo, presione el gatillo y espere en esa posición durante 5 segundos o más.
   - **LA HERRAMIENTA NO DEBE FUNCIONAR.**
5. a. Sin tocar el gatillo, presione el seguro contra la madera. Presione el gatillo.
      - **LA HERRAMIENTA DEBE FUNCIONAR.**

   b. Mantenga presionado el gatillo cuando separa el seguro de la madera.
      La herramienta debe permanecer en estado disparado (con la hoja impulsora hacia abajo).

   c. Saque el dedo del gatillo.
      Se completará el funcionamiento de la herramienta (la hoja impulsora retornará a la parte de arriba).
6. Si no nota algún funcionamiento anormal, puede cargar los clavos en la herramienta. Clave clavos en la pieza de trabajo que sean del mismo tipo que usará para trabajar.
   - **LA HERRAMIENTA DEBE FUNCIONAR CORRECTAMENTE.**

CARGA DE LOS CLAVOS

⚠ADVERTENCIA

Al cargar el cartucho de los clavos, verifique que la punta de los clavos toquen las guías y que se deslicen suavemente contra la superficie del cartucho. Si no se cargan los clavos correctamente, la herramienta pude dispararse accidentalmente y los clavos pueden salir despedidos, haciendo que la herramienta reaccione de forma inesperada y dañándola.

1. Conecte el suministro de aire.
2. Presione la traba del cartucho y tire del cartucho para abrirlo.
3. Consulte las especificaciones de la herramienta para determinar el tamaño adecuado de los calvos. Inserte cintas de clavos adecuadas, con la punta de los clavos tocando la guía (FIG. 8).
4. Empuje la cinta de clavos contra la boquilla.
5. Cierre completamente el cartucho. La traba del cartucho permanecerá en la posición de cerrado.

FIG. 7

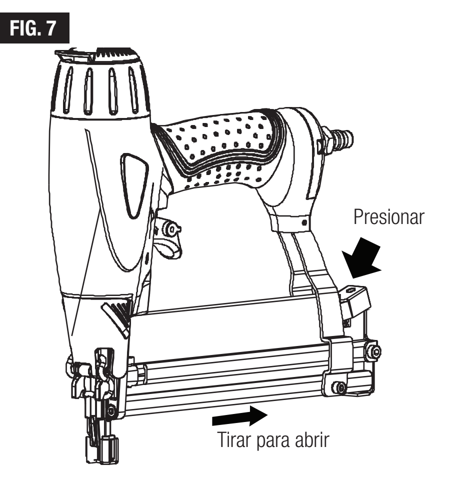


FIG. 8

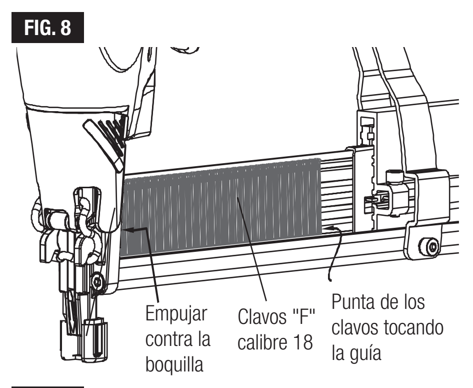
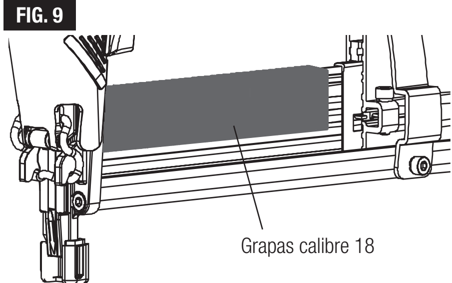


FIG. 9



⚠ADVERTENCIA:

NUNCA APUNTE LA HERRAMIENTA HACIA USTED MISMO NI A OTRAS PERSONAS AL CARGAR LOS CLAVOS. EL NO HACERLO PUEDE OCASIONAR LESIONES PERSONALES GRAVES. NUNCA CARGUE CLAVOS CON LA PUNTA EN CONTACTO CON LA PIEZA DE TRABAJO O CON EL GATILLO ACTIVADO. ESO PODRÍA OCASIONAR LESIONES PERSONALES GRAVES.

EXTRACCIÓN DE LOS CLAVOS:

1. Desconecte el suministro de aire.
2. Presione la traba del cartucho y tire del cartucho para abrirlo (FIG. 7).
3. Tome la cinta de clavos por la cabeza y remuévala del cartucho

MÉTODOS DE USO

Esta herramienta está equipada con un seguro y no funciona a menos que se presione el seguro.

Existen dos métodos de uso para clavar con esta herramienta. Son los siguientes:

1. Disparo secuencial
2. Disparo por contacto (gatillo rojo)

DISPARO SECUENCIAL

1. Coloque la salida de los clavos en la pieza de trabajo sin tocar el gatillo.
2. Presione completamente el seguro.
3. Presione el gatillo para clavar un clavo.
4. Saque el dedo del gatillo.
   Para seguir clavando en otro lugar, mueva la herramienta a lo largo de la madera y repita los pasos (2-4) como sea necesario.

DISPARO POR CONTACTO

⚠ADVERTENCIA

Para evitar disparos dobles o disparos accidentales durante el retroceso:

- No haga demasiada fuerza al presionar la herramienta contra la madera.
- Separe la herramienta de la madera durante el retroceso que se produce después del clavado.

1. Presione el gatillo con la herramienta alejada de la pieza de trabajo.
2. Presione el seguro contra la pieza de trabajo para clavar un clavo.
3. Mueva la herramienta a lo largo de la pieza de trabajo a los saltos. Cada depresión del seguro clavará un clavo. Ni bien haya clavado la cantidad deseada de clavos, saque el dedo del gatillo.

NOTA:

- Maneje siempre los clavos y el paquete con cuidado. Si se le caen los clavos, la correa que los une se puede romper, lo que causaría problemas de alimentación y atascamientos.
- Después de clavar:

   1. Desconecte la manguera de aire de la herramienta.
   2. Saque todos los clavos de la herramienta.
   3. Coloque 5-10 gotas de aceite lubricante para herramientas neumáticas dentro de la entrada de aire de la herramienta.
   4. Abra el grifo del compresor de aire y drene la humedad que podría existir.

FUNCIONAMIENTO EN CLIMA FRÍO

⚠ADVERTENCIA

NO UTILICE UNA HERRAMIENTA CONGELADA. Permita que se descongele antes de usarla. La humedad congelada en la herramienta puede trabar componentes internos con el consiguiente riesgo de lesiones y/o daños a la herramienta.

Cuando use la herramienta en clima frío, funcionará más lento de lo normal al clavar los primeros clavos. La velocidad de trabajo aumentará a medida que la herramienta se vaya calentando. Mantenga la herramienta tibia para no reducir la velocidad de trabajo.

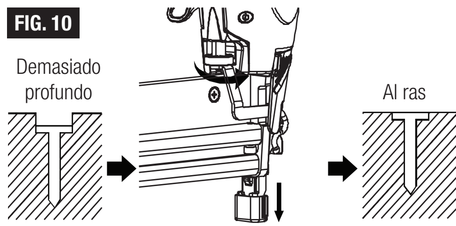
AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DEL CLAVO

⚠ADVERTENCIA

Desconecte la herramienta de la fuente de aire antes de realizar cualquier ajuste. Esta medida preventiva de seguridad reduce el riesgo de que la herramienta se dispare accidentalmente.

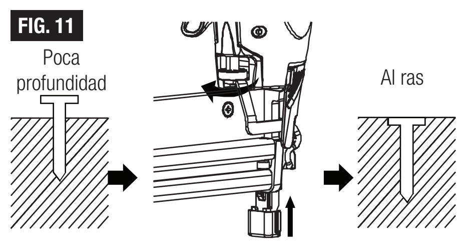
1. Desconecte la herramienta del suministro de aire.
2. Saque los clavos de la herramienta.
3. Ajuste de la profundidad de clavado de la herramienta:
   - Para reducir la profundidad de los clavos, gire la perilla de ajuste en sentido contra horario (FIG. 10).
   - Para aumentar la profundidad de los clavos, gire la perilla de ajuste en sentido horario (FIG. 11).
4. Recargue los clavos como se indica en la sección "Carga de los clavos" de este manual.
5. Vuelva a conectar el suministro de aire.

FIG. 10



Gire la perilla de ajuste en sentido contra horario

FIG. 11

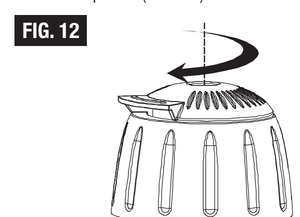


Gire la perilla de ajuste en sentido horario

AJUSTE DEL ESCAPE

Se puede cambiar la dirección del escape de salida girando la cubierta superior (FIG. 12).

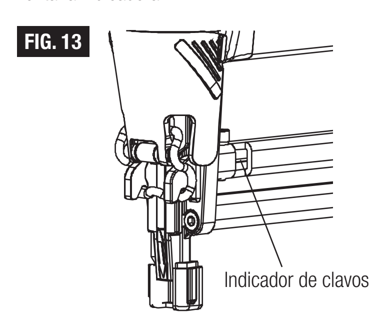
FIG. 12



INDICADOR DE CLAVOS

Las barras indicadoras rojas se usan para indicarle cuando tiene que recargar la herramienta (FIG. 13). Cuando se carga la herramienta con una cinta de clavos, no se ven las barras rojas en la ventana indicadora. A medida que se consumen los clavos, las barras indicadoras rojas comienzan a aparecer. Hay que recargar la herramienta cuando la barra indicadora roja aparece por la mitad en la ventana indicadora.

FIG. 13



USO DE LA PUNTA ANTI-MARCAS

⚠ADVERTENCIA

Al colocar o remover la punta anti-marcas, asegúrese de sacar el dedo del gatillo y de desconectar la manguera de aire de la clavadora.

Si desea proteger la superficie de la pieza de trabajo contra rayones o marcas causadas por el seguro, coloque la punta anti-marcas sobre el seguro.

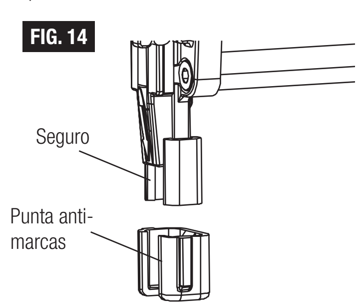
Para reemplazar la punta anti-marcas:

1. Desconecte la manguera de aire de la herramienta.
2. Coloque la punta anti-marcas en la base del seguro.

Para remover la punta anti-marcas: Tire de la punta anti-marcas para removerla de la herramienta.

NOTA: La tapa de la boquilla puede reducir la profundidad del clavado debido a su espesor. Tendrá que volver a ajustar la profundidad del clavado.

FIG. 14

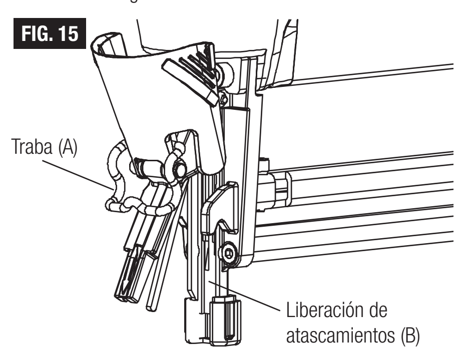


MAINTENANCE

CORRECCIÓN DE UN ATASCAMIENTO

Remueva el clavo atascado en este orden:

1. Desconecte la manguera de aire.
2. Saque todos los clavos.
3. Tire de la traba hacia arriba (A) y abra la liberación de atascamientos (B).
4. Teniendo cuidado para no doblar o dañar la hoja del martillo, remueva el clavo atascado usando una pinza o un destornillador si fuera necesario.
5. Cierre la liberación de atascamientos y la traba.
6. Vuelva a conectar la herramienta a la fuente de aire.
7. Vuelva a cargar los clavos en la herramienta.



LIMPIEZA



Al limpiar una herramienta, tenga cuidado de no desarmar cualquier porción de la misma ya que podría colocar los componentes internos en el lugar equivocado o montar componentes de seguridad de forma incorrecta. Ciertos agentes de limpieza como la gasolina, tetracloruro de carbono, amoníaco, etc. pueden dañar partes plásticas y anillos de goma.

⚠ADVERTENCIA

No intente limpiarla insertando objetos con punta a través de las aberturas. Los bordes filosos pueden dañar componentes internos causando serios peligros.

Las aberturas de ventilación, el elemento de contacto con la pieza de trabajo y el gatillo deben mantenerse limpios y libres de materiales extraños. Limpie periódicamente la herramienta con aire comprimido.

Limpie el cartucho. Saque la viruta de metal o de madera que pueda haberse acumulado en el cartucho. Limpie periódicamente el cartucho con aire comprimido.

ALMACENAMIENTO

⚠ADVERTENCIA

Manténgala lejos del alcance de los niños y de otras personas que no sepan usar la herramienta. Cierre con llave el área de almacenamiento. Las herramientas son peligrosas en manos de personas que no las conocen.

Cuando no se use, hay que desconectar y guardar la herramienta en el estuche, en un lugar cálido y seco. Cuando no se use la herramienta por mucho tiempo, recubra las partes metálicas con una delgada capa de lubricante para que no se oxide.

No guarde la herramienta en un ambiente frío.

INSTRUCCIONES PARA CONECTAR LA HERRAMIENTA A LA FUENTE DE AIRE

NOTA: Para un mejor rendimiento, instale un conector de 3/8 de pulgada (NTP roscado de 1/4 de pulgada) con diámetro interno de 0,315 pulgadas (8 mm) en la clavadora y un conector rápido de 3/8 de pulgada en la manguera de aire.

1. Con la llave de encendido en la posición OFF (apagado), enchufe el compresor en un tomacorriente eléctrico.
2. Cierre el regulador de presión girándolo todo lo posible hacia la izquierda. Encienda el compresor y deje que bombee hasta que se apague automáticamente por presión.
3. Coloque la manguera de aire en la salida del compresor. Ajuste el regulador de presión girándolo hacia la derecha hasta que la presión de salida esté entre 60 y 110 PSI.
4. Cargue los clavos en la clavadora.
5. Apunte la clavadora hacia un lugar seguro mientras le conecta la manguera de aire.
6. La clavadora está lista para usar. Puede necesitar ajustar la presión de salida hasta lograr la profundidad deseada de los clavos.

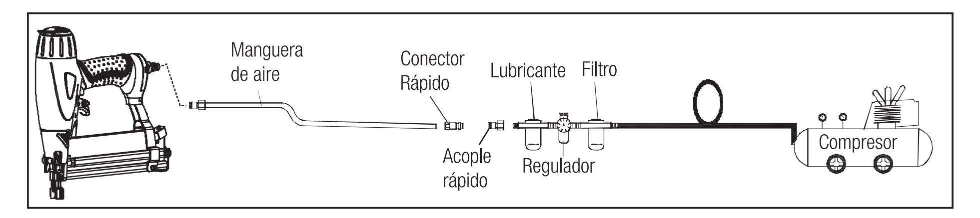
CONEXIÓN RECOMENDADA

COMPONENTES MÍNIMOS NECESARIOS PARA LA CONEXIÓN

Compresor de aire: El compresor de aire debe poder mantener una presión mínima de 60 PSI mientras se usa la clavadora. Una fuente de aire inadecuada puede causar pérdidas de potencia y clavado desparejo.

Regulador de presión: Se necesita un regulador de presión para controlar la presión de funcionamiento de la clavadora entre 60 y 110 PSI.

Manguera de suministro de aire: Use siempre mangueras de aire con una capacidad de presión igual o mayor a la presión de la fuente de alimentación, o de 150 PSI, lo que sea más alto. Use mangueras de 1/4 de pulgada para longitudes de hasta 15,2 m (50 pies). Use mangueras de 3/8 de pulgada para longitudes de 15,2 m (50 pies) o mayores.



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

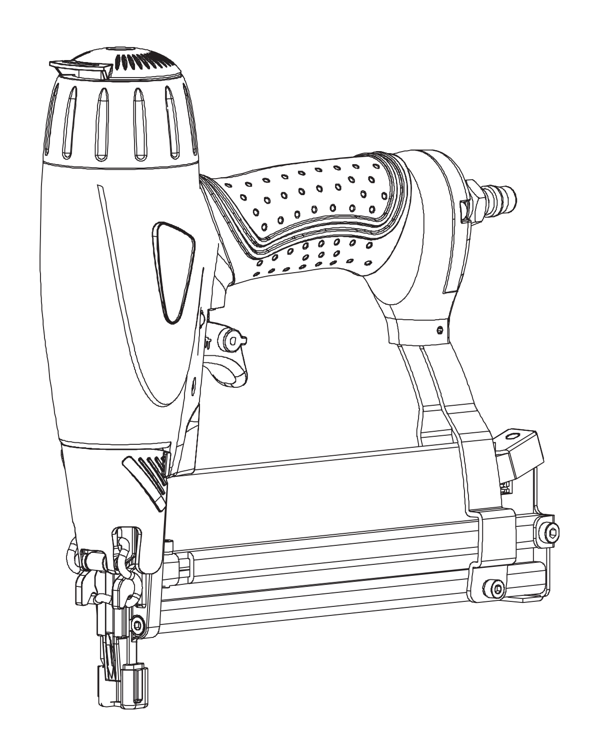
PROBLEMAS	POSIBLE CAUSA	SOLUCIONES SUGERIDAS
Fuga de aire por la parte superior de la herramienta o por el área del gatillo	1. Tornillos flojos. 2. Anillos de goma o sellos gastados o dañados.	1. Ajuste los tornillos. 2. Instale el juego de puesta a punto.
Fuga de aire por la parte de abajo de la herramienta	1. Tornillos flojos. 2. Anillos de goma o sellos gastados o dañados.	1. Ajuste los tornillos. 2. Instale el juego de puesta a punto.
La herramienta no hace nada o funciona lentamente	1. Suministro de aire inadecuado. 2. La herramienta está demasiado seca. 3. Escape bloqueado. 4. Anillos de goma o sellos gastados o dañados.	1. Verifique que el compresor de aire esté ajustado entre 60 y 110 PSI. 2. Agregue 2-3 gotas de lubricante dentro del conector de aire. 3. Limpie la salida de aire. 4. Instale el juego de puesta a punto.
Los clavos se traban frecuentemente en la herramienta	1. Guía de los clavos gastada. 2. El pistón está roto o gastado. 3. Clavos doblados. 4. Cartucho sucio. 5. Cartucho flojo. 6. Clavos incorrectos.	1. Repare la guía de los clavos. 2. Reemplace el pistón. 3. Remueva los clavos doblados, reemplácelos por los clavos correctos. 4. Limpie el cartucho. 5. Ajuste los tornillos. 6. Verifique que los clavos sean del tamaño correcto.



N° de modèle
BNCS2P

Guide d'utilisation

Clouse-agrafeuse de finition 2 en 1



IMPORTANT :

Ce manuel fournit des directives complètes pour l'utilisation et l'entretien sécuritaires de votre cloueuse. Veuillez lire et conserver ces directives. Avant chaque utilisation de la cloueuse, consultez ce manuel ainsi que le manuel du propriétaire du moteur.



CONSERVEZ CE MANUEL POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

TABLE DES MATIÈRES

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

⚠AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER TOUTE BLESSURE GRAVE, TOUS LES UTILISATEURS ET LES EMPLOYÉS/PROPRIÉTAIRES DOIVENT LIRE ET COMPRENDRE L'ENSEMBLE DES DIRECTIVES CONTENUES DANS CE MANUEL AVANT D'UTILISER OU D'ENTRETENIR CET OUTIL.

Conservez ce manuel pour consultation des précautions et mises en garde de sécurité, ainsi que des directives d'utilisation, d'inspection et d'entretien. Conservez ce manuel et le reçu d'achat dans un endroit sec et sûr pour consultation ultérieure.

EXPLICATION DES MÉCANISMES DE CLOUAGE

- **MÉCANISME À DÉCLENCHEMENT SIMPLE :** Premièrement, appuyez le dispositif de sécurité sur le bois. Ensuite, appuyez sur la détente pour enfoncer un clou. Une fois le clou enfoncé, il faut relâcher la détente et appuyer de nouveau sur celle-ci pour enfoncer un nouveau clou.
- **MÉCANISME DE DÉCLENCHEMENT PAR CONTACT :** Premièrement, appuyez le dispositif de sécurité sur le bois. Ensuite, appuyez sur la détente pour enfoncer un clou. Premièrement, appuyez sur la détente, puis appuyez le dispositif de sécurité sur le bois pour enfoncer un clou. Tant que la détente est enfoncée, l'outil enfoncera un clou lors de chaque contact du dispositif de sécurité avec le bois.
- **MÉCANISME DE DÉCLENCHEMENT SÉQUENTIEL :** Premièrement, appuyez le dispositif de sécurité sur le bois. Ensuite, appuyez sur la détente pour enfoncer un clou. Répétez cette procédure pour enfoncer d'autres clous.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

ESPACE DE TRAVAIL

- **GARDEZ VOTRE ESPACE DE TRAVAIL PROPRE ET BIEN ÉCLAIRÉ.** Les établis encombrés et les endroits sombres sont propices aux accidents.
- **N'UTILISEZ PAS L'OUTIL DANS DES ENDROITS OÙ SE TROUVENT DES EXPLOSIFS,** notamment en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Le fonctionnement de l'outil crée des étincelles qui peuvent enflammer des liquides, des gaz ou des poussières.
- **TENEZ LES VISITEURS À L'ÉCART.** Ne permettez pas aux visiteurs de manipuler l'outil. Tous les visiteurs devraient se tenir à une distance sécuritaire de l'espace de travail.
- **NE VOUS AMUSEZ JAMAIS AVEC CET OUTIL.** Considérez-le comme un outil de travail.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **LES UTILISATEURS ET LES AUTRES PERSONNES PRÉSENTES DANS L'ESPACE DE TRAVAIL DOIVENT PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ POURVUES DE PROTECTIONS LATÉRALES.** Lors de l'utilisation de l'outil, portez toujours des lunettes de sécurité pourvues de protections latérales et assurez-vous que les personnes présentes dans l'espace de travail portent également cet équipement de protection. Les lunettes de sécurité doivent être conformes aux exigences de la norme ANSI Z87.1 de l'American National Standards Institute (ANSI) et doivent fournir une protection à l'avant et sur les côtés contre les projections de débris.
  L'employeur doit exiger le port de lunettes de sécurité par l'utilisateur de l'outil et les personnes présentes dans l'espace de travail.
- **PORTEZ TOUJOURS UN CASQUE ET UNE PROTECTION DES OREILLES.** Portez toujours un dispositif de protection de l'ouïe afin de protéger vos oreilles des niveaux de bruit élevés; portez toujours un casque protecteur afin de protéger votre tête des objets projetés.
- **UTILISEZ L'ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ.** L'utilisateur doit porter un masque antipoussières, des souliers de sécurité à semelle antidérapante et un casque protecteur selon les conditions d'utilisation de l'outil. Portez un écran facial panoramique si vous produisez les limailles de métal ou des copeaux de bois lors de l'exécution de vos tâches.
- **PORTEZ DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS.** Ne portez pas de vêtements ni de bijoux lâches. Attachez les cheveux longs. Gardez les cheveux, les mains et les doigts loin des pièces en mouvement. Des vêtements lâches, des bijoux ou des cheveux longs risquent d'être happés par les pièces en mouvement, ce qui augmente le risque de blessure.
- **DEMEUREZ VIGILANT, SOYEZ PRUDENT ET FAITES PREUVE DE BON SENS LORSQUE VOUS UTILISEZ UN OUTIL ÉLECTRIQUE.** N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué, si avez bu de l'alcool ou consommé des drogues ou médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'outil peut entraîner des blessures graves.
- **ÉVITEZ LES DÉCLENCHEMENTS ACCIDENTELS.** Tenez vos doigts éloignés de la détente lorsque vous n'enfoncez pas des agrafes/clous, particulièrement lors du branchement de l'outil à l'alimentation d'air.
- **NE VOUS ÉTIREZ PAS TROP.** Assurez-vous que vos pieds sont en bonne position et maintenez votre équilibre en tout temps. Une position des pieds adéquate et un bon équilibre offrent une meilleure maîtrise de l'outil dans des situations inattendues.
- **ASSUREZ-VOUS QUE LE TUYAU D'AIR EST LIBRE DE TOUT ACCROC ET DE TOUTE OBSTRUCTION. NE FIXEZ PAS LE TUYAU D'AIR OU UN OUTIL PNEUMATIQUE À VOTRE CORPS.** Les tuyaux emmêlés ou enchevêtrés peuvent entraîner la perte d'équilibre ou vous faire perdre pied, en plus de causer le démarrage accidentel de l'outil. Fixez le tuyau à la structure pour éviter toute perte d'équilibre lors du déplacement du tuyau.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- **NE DIRIGEZ JAMAIS L'OUTIL VERS VOUS NI VERS UNE PERSONNE PRÉSENTE DANS L'ESPACE DE TRAVAIL.** Présumez toujours que l'outil contient des agrafes/clous. Qu'il contienne des agrafes/clous ou non, ne dirigez jamais l'outil vers vous-même ou vers autrui. L'enfoncement involontaire des agrafes/clous peut causer de graves blessures. Ne vous amusez jamais avec cet outil. Considérez-le comme un outil de travail.
- **POUR ÉVITER LES DÉCLENCHEMENTS ACCIDENTELS, TENEZ VOS DOIGTS ÉLOIGNÉS DE LA DÉTENTE LORSQUE VOUS N'ENFONCEZ PAS DES AGRAFES/CLOUS.** Ne portez jamais l'outil avec votre doigt sur la détente, car vous pourriez enfoncer un clou ou une agrafe involontairement et vous blesser, ou blesser une autre personne. Utilisez uniquement la poignée pour transporter l'outil.
- **NE MODIFIEZ ET NE TRANSFORMEZ JAMAIS UN OUTIL.** Cela pourrait causer le mauvais fonctionnement de l'outil et entraîner des blessures.
- **FAMILIARISEZ-VOUS AVEC CET OUTIL.** Lisez attentivement le manuel, puis apprenez à connaître les applications et les limites de votre outil, ainsi que les dangers potentiels particuliers qu'il présente.
- **UTILISEZ SEULEMENT LES AGRAFES ET LES CLOUS DONT L'UTILISATION EST RECOMMANDÉE AVEC CET OUTIL.** N'utilisez pas des agrafes ou des clous inadéquats et assurez-vous que l'outil est chargé correctement.
- **EXAMINEZ L'OUTIL POUR DÉTECTER TOUT DÉSALIGNEMENT ET COINCEMENT DES PIÈCES EN MOUVEMENT, TOUT BRIS DES PIÈCES ET TOUTE AUTRE CONDITION QUI POURRAIT NUIRE AU BON FONCTIONNEMENT DE L'OUTIL.** S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- **VÉRIFIEZ LE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER L'OUTIL.** Assurez-vous que le dispositif de sécurité fonctionne bien. N'utilisez jamais l'outil lorsque le dispositif de sécurité ne fonctionne pas correctement; autrement, l'outil pourrait décharger une agrafe ou un clou de manière inopinée. Il ne faut pas modifier ou enlever le dispositif de sécurité, car celui-ci devient alors inutilisable.
- **N'UTILISEZ PAS L'OUTIL SI LA DÉTENTE NE SE DÉCLENCHE PAS CORRECTEMENT.** Un outil ne pouvant être commandé à l'aide de la détente est dangereux et doit être réparé.
- **N'UTILISEZ JAMAIS UN OUTIL QUI EST DÉFECTUEUX OU DONT LE FONCTIONNEMENT EST ANORMAL.** Si le fonctionnement de l'outil semble inhabituel ou si l'outil fait des bruits étranges ou semble défectueux, cessez immédiatement l'utilisation et faites-le réparer dans un centre de services autorisé.
- **ENTRETENEZ VOS OUTILS AVEC SOIN.** Gardez vos outils lubrifiés et propres afin d'obtenir une performance optimale et sécuritaire.
- **NE TRANSPORTEZ JAMAIS L'OUTIL EN LE TENANT PAR LE TUYAU D'AIR.**
- **RANGEZ LES OUTILS HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS ET DES PERSONNES NON FORMÉES POUR L'UTILISATION.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- **PLACEZ L'OUTIL ADÉQUATEMENT SUR LE PLAN DE TRAVAIL.** N'enfoncez pas des agrafes/clous par-dessus d'autres agrafes/clous ni lorsque l'outil est placé dans un angle trop aigu; l'agrafe ou le clou pourrait blesser quelqu'un.
- **N'UTILISEZ PAS CET OUTIL COMME UN MARTEAU.**
- **ASSUREZ-VOUS QUE TOUTES LES VIS ET TOUS LES COUVERCLES SONT SOLIDEMENT FIXÉS.**
- **TENEZ VOTRE VISAGE ET VOS PIEDS ÉLOIGNÉS DE LA TÊTE DE CLOUAGE, ET CE, EN TOUT TEMPS.** Ne mettez jamais votre visage, vos mains ou vos pieds près de la tête de clouage.
- **LORSQUE VOUS DÉBRANCHEZ LE TUYAU D'AIR, ASSUREZ-VOUS TOUJOURS QUE VOTRE DOIGT EST ÉLOIGNÉ DE LA DÉTENTE.** L'outil peut se décharger lors du rebranchement de l'alimentation d'air.
- **AVANT DE CHARGER LES CLOUS DANS L'OUTIL, ASSUREZ-VOUS QUE LA DÉTENTE N'EST PAS ENFONCÉE ET QUE LE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ EST ENGAGÉ.**
- **NE METTEZ JAMAIS VOTRE MAIN OU TOUTE AUTRE PARTIE DU CORPS DE L'ESPACE DE DÉCHARGEMENT/CLOUAGE DE L'OUTIL.**
- **N'ENFONCEZ PAS DES AGRAFES/CLOUS DANS UNE PLANCHE MINCE NI PRÈS DES COINS ET DES BORDURES DU PLAN DE TRAVAIL.** Les agrafes/clous pourraient être projetés hors du plan de travail et blesser quelqu'un.
- **DÉBRANCHER LE TUYAU D'AIR DE L'OUTIL DANS LES SITUATIONS SUIVANTES :**
  1) Entretien et inspection de l'outil;
  2) Lorsque vous tournez le régulateur et le couvercle supérieur;
  3) Pose et dépose de l'embout antimarques;
  4) Dégagement d'un bourrage;
  5) Lorsque l'outil n'est pas utilisé;
  6) Lorsque vous quittez l'espace de travail;
  7) Déplacement de l'outil;
  8) Lorsque vous tendez l'outil à une autre personnel;

  Ne tentez jamais de dégager un bourrage ou de réparer l'outil sans débrancher d'abord le tuyau d'air de l'outil et d'enlever toutes les agrafes et tous les clous du magasin de l'outil. Il ne faut jamais laisser l'outil sans surveillance, puisque des personnes non familières avec celui-ci pourraient le manipuler et se blesser.

RÉPARATION DE L'OUTIL

- **UTILISEZ UNIQUEMENT LES ACCESSOIRES IDENTIFIÉS COMME ÉTANT COMPATIBLES PAR LE FABRICANT POUR CE MODÈLE.**
- **L'UTILISATION DE PIÈCES NON APPROUVÉES ET LE NON-RESPECT DES DIRECTIVES D'ENTRETIEN PEUVENT ENTRAÎNER DES BLESSURES.**
- **UTILISEZ UNIQUEMENT LES LUBRIFIANTS FOURNIS AVEC L'OUTIL OU APPROUVÉS PAR LE FABRICANT.**
- **TOUTE RÉPARATION DE L'OUTIL DOIT ÊTRE EXÉCUTÉE PAR LE PERSONNEL DE RÉPARATION COMPÉTENT.**

SOURCE PNEUMATIQUE

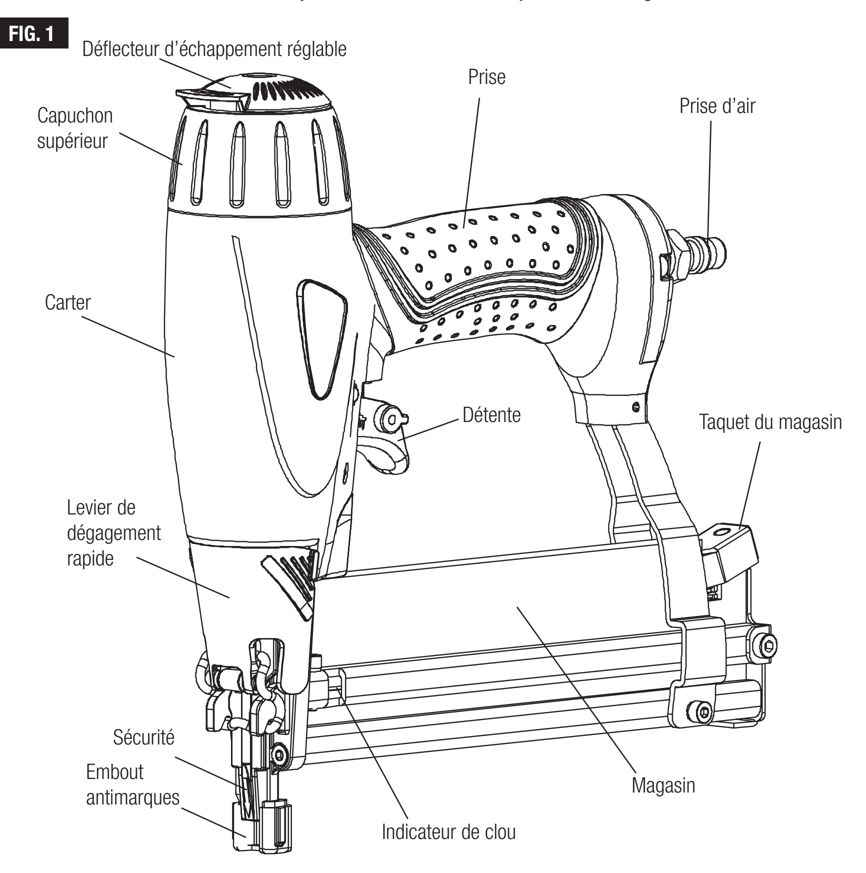
- **N'UTILISEZ JAMAIS UNE BOUTEILLE D'OXYGÈNE OU UN RÉSERVOIR CONTENANT UN AUTRE GAZ POUR ALIMENTER L'OUTIL.** Cela pourrait causer une explosion. Les gaz combustibles et les autres gaz en bouteille sont dangereux et pourraient faire exploser l'outil.
- **N'EXCÉDEZ PAS LA PRESSION D'AIR MAXIMALE RECOMMANDÉE QUI EST INDIQUÉE SUR L'OUTIL.** Utilisez uniquement de l'air comprimé sec, propre et régulé, dont la pression se situe dans la plage nominale indiquée sur l'outil. Ne branchez jamais l'outil à une source dont la pression peut excéder 200 lb/po^2, car cela pourrait faire exploser l'outil.
- **PRENEZ SOIN DU TUYAU D'AIR.** Protégez tous les tuyaux des objets tranchants, des solvants, des contraintes et des replis. Gardez le tuyau d'air éloigné de la chaleur, de l'huile, des rebords coupants et des pièces en mouvement. Remplacez immédiatement les tuyaux endommagés. Les tuyaux endommagés pourraient éclater ou être projetés dans les airs.
- **AVANT CHAQUE UTILISATION DE L'OUTIL, VÉRIFIEZ TOUS LES RACCORDS, LES TUYAUX, LES BOYAUX ET LES BRANCHEMENTS, AINSI QUE LE COMPRESSEUR.** Réparez ou remplacez immédiatement tout tuyau ou raccord endommagé ou présentant une fuite. Un tuyau ou un raccord endommagé peut briser le tuyau à pression ou projeter celui-ci dans les airs, dans l'espace de travail, ce qui peut entraîner des blessures.

DESCRIPTION ET SPÉCIFICATIONS FONCTIONNELLES

⚠ AVERTISSEMENT

Débranchez l'outil de la source pneumatique avant de procéder à un réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventive réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

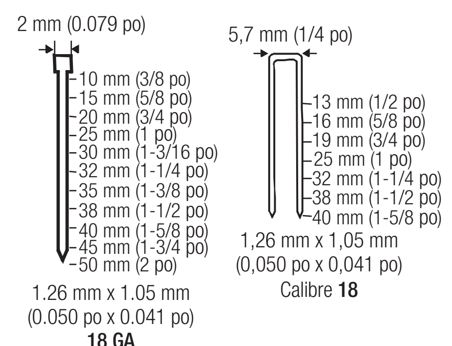
FIG. 1



SPÉCIFICATIONS

Dimensions du produit :	
Longueur :	254 mm (10 po)
Hauteur :	253 mm (9,96 po)
Largeur :	63 mm (2,48 po)
Poids :	3,12 lb (1,46 kg)
Pression de fonctionnement normale :	60 à 110 lb/po² (0,4 à 0,75 MPa)
Capacité du magasin :	100 clous
Mode de déclenchement :	Déclenchement séquentiel/par contact
Plage de dimensions des clous :	
Clous de finition de calibre 18 :	10 à 50 mm (3/8 à 2 po)
Agrafes de finition de calibre 18 : 13	13 à 40 mm (0,5 à 1 5/8 po)

TYPE DE CLOU



CARACTÉRISTIQUES

- Taquet de dégagement rapide pour éliminer les bourrages.
- Nouveau modèle de carter léger en aluminium moulé.
- Profondeur de pénétration réglable.
- Échappement à direction réglable et indicateur de clous restants.
- L'embout antimarques protège la surface de travail.

ASSEMBLAGE/INSTALLATION

Suivez les directives ci-dessous pour préparer l'outil en vue de son utilisation.

1. Tous les utilisateurs de l'outil et leurs supérieurs immédiats doivent se familiariser avec les directives de sécurité avant d'utiliser l'outil.
2. Chaque outil est accompagné d'un exemplaire de ces directives d'utilisation et de sécurité. Conservez ce document pour consultation ultérieure.
3. Installez un filtre, un régulateur, un dispositif de lubrification et un purgeur de condensat sur le système d'approvisionnement d'air conformément aux directives du fabricant applicables à ces dispositifs. De plus, installez un manomètre aussi près que possible de l'outil, préférablement à une distance de moins de 3 m (10 pi).
4. Sélectionnez des tuyaux dont le diamètre intérieur est d'au moins 6,4 mm (0,25 po) et d'une longueur minimale de 30,5 m (100 pi).

⚠AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessure causée par l'éclatement d'un tuyau, sélectionnez des tuyaux dont la pression nominale est d'au moins 200 lb/po².

5. Sélectionnez des raccords de dimensions adéquates pour les tuyaux utilisés. Le raccord unissant l'outil et le tuyau d'air doit éliminer toute la pression dans l'outil lors de la déconnexion du raccord.

⚠AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais des raccords non détendeurs et (ou) des raccords femelles à déconnexion rapide avec cet outil. Les raccords non détendeurs et les raccords femelles emprisonnent la pression élevée dans l'outil lors du débranchement de la conduite d'air. Dans ce cas, après le débranchement, l'outil demeure chargé avec une pression d'air suffisante pour décharger un clou. Seuls des connecteurs pneumatiques MÂLES doivent être branchés à l'outil, afin d'assurer l'évacuation de la pression d'air dans l'outil aussitôt que la conduite d'air est débranchée.

6. Configurez le régulateur du système d'approvisionnement d'air à une valeur se situant dans la plage de pression de fonctionnement de l'outil, soit entre 60 et 110 lb/po². La pression adéquate correspond à la pression minimale requise pour accomplir la tâche.

FONCTIONNEMENT

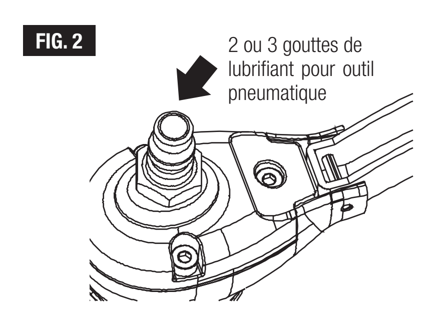
LUBRIFICATION

⚠AVERTISSEMENT

UTILISEZ UNIQUEMENT LES LUBRIFIANTS POUR OUTILS PNEUMATIQUES FOURNIS AVEC CET OUTIL. N'utilisez pas d'autres lubrifiants, car ceux-ci pourraient endommager l'outil.

Si l'outil est utilisé sans circuit de lubrification en ligne intégré à l'approvisionnement d'air, il faut lubrifier l'outil périodiquement avec un lubrifiant pour outils pneumatiques. En situation d'utilisation modérée, lubrifiez l'outil une fois par jour. En situation d'utilisation intensive, lubrifiez l'outil deux fois par jour. Pour lubrifier l'outil, insérez deux ou trois gouttes de lubrifiant dans le raccord de l'approvisionnement d'air fixé au manche de l'outil (FIG. 2). L'ajout d'une quantité de lubrifiant excessive peut causer une accumulation dans l'outil, ce qui sera évident dans l'échappement.

FIG. 2

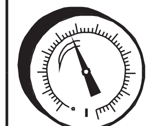


N'utilisez pas des huiles détergentes, un produit WD-40, un liquide hydraulique, des huiles à moteur ou d'autres lubrifiants qui ne sont pas destinés expressément à la lubrification des outils pneumatiques. Ces lubrifiants accélèrent l'usure des joints, des joints toriques et des amortisseurs de l'outil, ce qui nuit au rendement de celui-ci et nécessite un entretien fréquent.

RÉGLAGE DE LA PRESSION D'AIR

Réglez la pression d'air dans la plage de fonctionnement recommandée, soit entre 60 et 110 lb/po^2, selon la longueur des agrafes/clous et la dureté du plan de travail.
La pression d'air adéquate correspond à la pression minimale requise pour accomplir la tâche. L'utilisation d'une pression d'air plus élevée que la pression requise exerce une contrainte inutile sur l'outil. Assurez-vous que la pression n'excède pas 110 lb/po^2.

FIG. 3

	60 lb/po^2 minimum
	110 lb/po^2 maximum

BRANCHEMENT DE L'ALIMENTATION D'AIR

⚠AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais une bouteille d'oxygène ou un réservoir contenant un autre gaz pour alimenter l'outil. Cela pourrait causer une explosion. Les gaz combustibles et les autres gaz en bouteille sont dangereux et pourraient faire exploser l'outil.

⚠AVERTISSEMENT

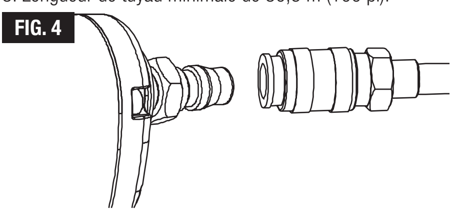
Ne branchez jamais l'outil à une source pneumatique pouvant produire une pression d'air supérieure à 200 lb/po^2. Une pression excessive peut perturber le fonctionnement de l'outil ou faire exploser celui-ci, ce qui entraînera des blessures.

⚠AVERTISSEMENT

N'excédez pas la pression d'air maximale indiquée sur l'outil. Avant d'utiliser l'outil, vérifiez que la source pneumatique est bien réglée dans la plage de pression d'air nominale. Assurez-vous que le manomètre fonctionne correctement et vérifiez-le au moins deux fois par jour. L'utilisation d'un outil à une pression supérieure à la capacité nominale et maximale peut nuire à son bon fonctionnement. De plus, l'outil pourrait exploser et causer des blessures.

Pour brancher l'outil au compresseur, utilisez uniquement des tuyaux d'alimentation pneumatique qui respectent les critères suivants :
1. Pression nominale et minimale du tuyau : 200 lb/po^2.
2. Diamètre intérieur minimal du tuyau : 6,4 mm (0,25 po).
3. Longueur de tuyau minimale de 30,5 m (100 pi).

FIG. 4



Branchement de l'alimentation d'air :
- Enclenchez le tuyau d'air dans le raccord à connexion rapide.
- Examinez l'assemblage pour détecter toute fuite d'air. En cas de fuite, cessez immédiatement l'utilisation de l'outil et faites réparer celui-ci par un technicien compétent.
- Assurez-vous que le manomètre fonctionne correctement et vérifiez-le au moins deux fois par jour.

MISE À L'ESSAI DE L'OUTIL

⚠DANGER

LES UTILISATEURS ET LES AUTRES PERSONNES PRÉSENTES DANS L'ESPACE DE TRAVAIL DOIVENT PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ POURVUES DE PROTECTIONS LATÉRALES ET CONFORMES AUX EXIGENCES DE LA NORME ANSI Z87.1.

⚠AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ JAMAIS L'OUTIL LORSQUE LE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT.

Avant de commencer les travaux de clouage, mettez l'outil à l'essai en suivant la liste de vérification ci-dessous. Effectuez l'essai en respectant l'ordre des étapes suivantes :
En cas de fonctionnement anormal, cessez l'utilisation de l'outil et faites réparer celui-ci immédiatement par un technicien compétent.

1. Débranchez le tuyau d'air de l'outil. Retirez tous les clous de l'outil.

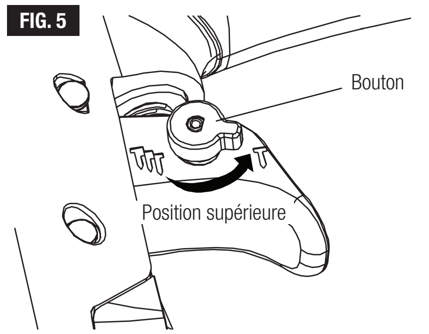
- **TOUTES LES VIS DOIVENT ÊTRE BIEN SERRÉES.** Resserrez toutes les vis lâches.
- **LA DÉTENTE ET LE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ DOIVENT SE MOUVOIR LIBREMENT.**

2. Réglez la pression d'air à 60 lb/po2 et branchez le tuyau d'air. Ne chargez pas les clous dans l'outil. Réglez le commutateur à la position supérieure.

   MÉCANISME À DÉCLENCHEMENT SIMPLE

   Tournez le bouton complètement vers la position supérieure, comme dans l'illustration. Autrement, l'outil ne fonctionnera pas correctement.

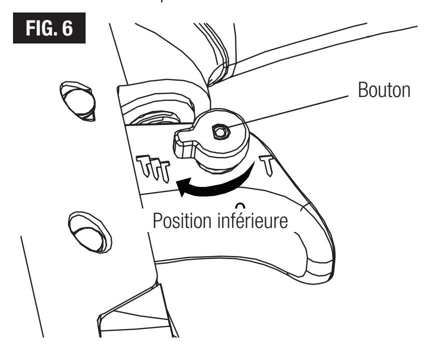
FIG. 5



MÉCANISME DE DÉCLENCHEMENT PAR CONTACT :

Tournez le bouton complètement vers la position inférieure, comme dans l'illustration. Autrement, l'outil ne fonctionnera pas correctement.

FIG. 6



3. Enlevez votre doigt de la détente et appuyez le dispositif de sécurité sur le bois.
   - **L'OUTIL NE DOIT PAS SE DÉCLENCHER.**
4. Soulevez l'outil afin que le dispositif de sécurité ne soit plus en contact avec le bois. Ensuite, dirigez l'outil vers le sol, appuyez sur la détente et attendez dans cette position pendant cinq secondes ou plus.
   - **L'OUTIL NE DOIT PAS SE DÉCLENCHER.**
5. a. Sans toucher la détente, appuyez le dispositif de sécurité sur le bois. Enfoncez la détente.
      - **L'OUTIL DOIT SE DÉCLENCHER.**

   b. Maintenez la détente enfoncée et éloignez du bois le dispositif de sécurité.
      L'outil demeure activé à cette étape (la lame conductrice reste au fond).

   c. Enlevez votre doigt de la détente.
      L'outil est désactivé (la lame conductrice retourne à la surface).
6. Si vous ne détectez aucun fonctionnement anormal, vous pouvez charger les clous dans l'outil. Enfoncez des clous dans une surface identique au plan de travail visé par vos tâches.
   - **L'OUTIL DOIT FONCTIONNER CORRECTEMENT.**

CHARGEMENT DES CLOUS

⚠AVERTISSEMENT

Lors du chargement du rouleau dans le magasin, assurez-vous que les pointes des clous sont en contact avec la fente-guide et glissent doucement sur la surface du magasin. Le chargement des clous inadéquat entraînera un mauvais déclenchement de l'outil et le tir des clous sera dévié. Dans ce cas, l'outil ne fonctionnera pas normalement et pourrait être endommagé.

1. Branchez l'alimentation en air.
2. Poussez le taquet du magasin et tirez sur celui-ci pour l'ouvrir (FIG. 7).
3. Examinez les spécifications de l'outil afin de déterminer le calibre de clou approprié. Insérez la bande de clous adéquate en vous assurant que les pointes des clous sont en contact avec la fente-guide (FIG. 8).
4. Poussez la bande de clous contre le nez.
5. Poussez sur le magasin pour le fermer. Le taquet du magasin est en position fermée complète.

FIG. 7

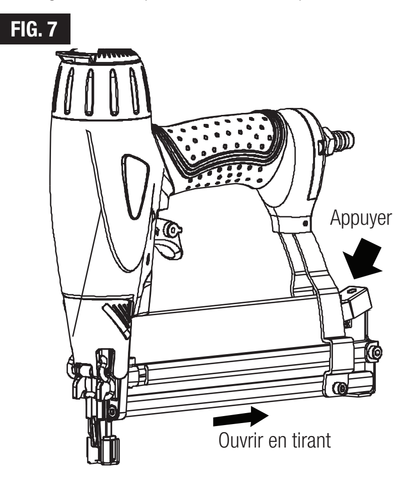


FIG. 8

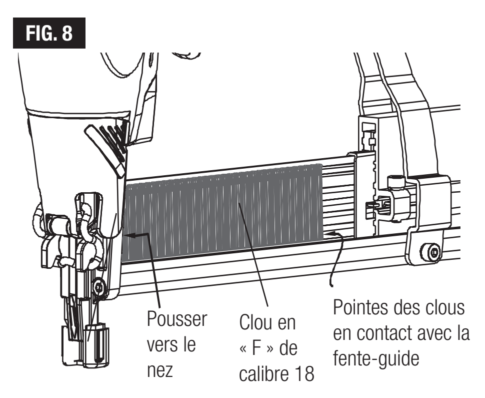
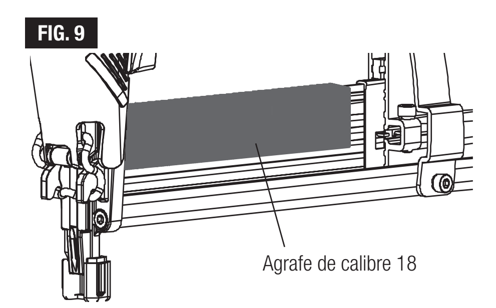


FIG. 9



⚠AVERTISSEMENT :

LORS DU CHARGEMENT DES CLOUS, NE DIRIGEZ JAMAIS L'OUTIL VERS VOUS NI VERS AUTRUI. LE NON-RESPECT DE CETTE CONSIGNE POURRAIT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES. NE CHARGEZ JAMAIS LES CLOUS LORSQUE L'OUTIL EST EN CONTACT AVEC LE PLAN DE TRAVAIL OU LORSQUE LA DÉTENTE EST ACTIONNÉE. LE NON-RESPECT DE CETTE CONSIGNE POURRAIT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES

RETRAIT DES CLOUS

1. Débranchez l'alimentation pneumatique.
2. Poussez le taquet du magasin et tirez sur celui-ci pour l'ouvrir (FIG. 7).
3. Saisissez la tête de la bande de clous et retirez celle-ci du magasin.

MODES D'EMPLOI

L'outil comporte un dispositif de sécurité et ne se déclenchera pas tant que ce dispositif est enfoncé.
Il existe deux façons d'enfoncer des clous avec cet outil. Les voici :

1. Déclenchement séquentiel
2. Déclenchement par contact (détente rouge)

DÉCLENCHEMENT SÉQUENTIEL

1. Enlevez votre doigt de la détente et appuyez la sortie du distributeur de clous sur le plan de travail.
2. Enfoncez fermement et complètement le dispositif de sécurité.
3. Appuyez sur la détente pour enfoncer un clou.
4. Enlevez votre doigt de la détente.
   Pour enfoncer un clou dans une autre section du plan de travail, déplacez l'outil sur celui-ci et répétez les étapes 2 à 4, le cas échéant.

DÉCLENCHEMENT PAR CONTACT

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter le déclenchement double ou accidentel causé par l'effet de recul :

- Lorsque vous appuyez l'outil sur le plan de travail, assurez-vous de ne pas exercer une pression excessive.
- Éloignez l'outil du bois, car il y a un effet de recul après le clouage.

1. Éloignez l'outil du plan de travail, puis appuyez sur la détente.
2. Appuyez le dispositif de sécurité sur le plan de travail pour enfoncer un clou.
3. Déplacez l'outil sur le plan de travail en exécutant un mouvement de rebond. Lors de chaque appui du dispositif de sécurité, l'outil enfonce un clou. Lorsque vous avez enfoncé le nombre de clous désiré, enlevez votre doigt de la détente.

REMARQUE :

- Soyez toujours prudent lorsque vous manipulez les clous et le rouleau. Si les clous sont échappés, le fil retenant le rouleau peut se briser, ce qui entraîne des problèmes d'alimentation et le bourrage.
- Après le clouage :
  1. Débranchez le tuyau d'air de l'outil.
  2. Retirez tous les clous de l'outil.
  3. Ajoutez cinq à dix gouttes de lubrifiant pour outil pneumatique dans la prise d'air de l'outil.
  4. Ouvrez le robinet de purge du réservoir du compresseur d'air pour évacuer toute humidité

MODE D'EMPLOI PAR TEMPS FROID

⚠AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ PAS UN OUTIL GELÉ. Laissez l'outil dégeler avant de l'utiliser. Tout résidu humide et gelé dans l'outil peut nuire au fonctionnement des composants internes, ce qui peut causer des blessures et (ou) endommager l'outil.

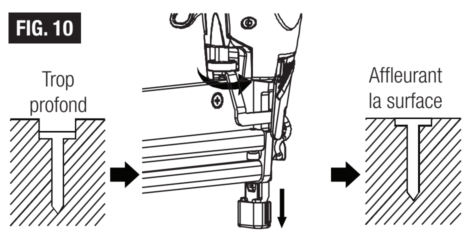
Lors de l'utilisation de l'outil par temps froid, le cycle de fonctionnement est plus lent que d'habitude lors du clouage des premiers clous ou des premières agrafes. La vitesse du cycle de fonctionnement accélère lorsque l'outil se réchauffe. Gardez l'outil au chaud pour éviter tout ralentissement du cycle de fonctionnement.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE PÉNÉTRATION

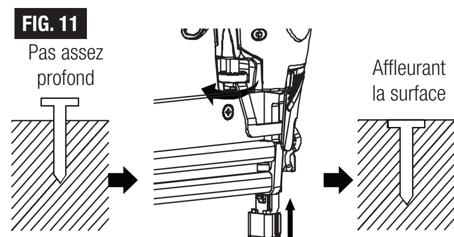
⚠AVERTISSEMENT

Débranchez l'outil de la source pneumatique avant de modifier les réglages. Le respect de ces mesures de sécurité préventive réduit le risque de déclenchement accidentel de l'outil.

1. Débranchez l'outil de l'alimentation pneumatique.
2. Retirez les clous de l'outil.
3. Réglage de la profondeur de pénétration :
   - Pour diminuer la profondeur de pénétration des clous, tournez le bouton de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (FIG. 10).
   - Pour enfoncer les clous plus profondément, tournez le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre (FIG. 11).
4. Rechargez les clous dans le magasin en suivant les directives de la section « Chargement des clous » de ce manuel.
5. Rebranchez l'alimentation en air.



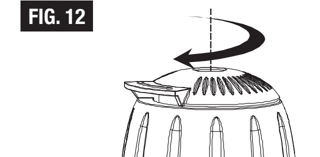
Tournez le bouton de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre



Tournez le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre

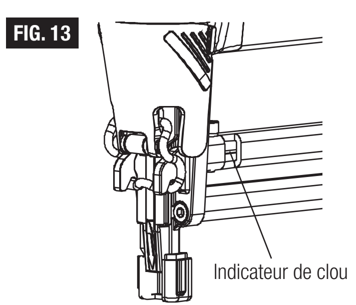
RÉGLAGE DE L'ÉCHAPPEMENT

Il est possible de modifier la direction de l'évent d'échappement en tournant le couvercle supérieur (FIG 12).



INDICATEUR DE CLOU

Les barres indicatrices rouges indiquent lorsqu'il faut recharger l'outil (FIG. 13). Lorsqu'une bande de clous est chargée dans l'outil, les barres indicatrices rouges sont dissimulées dans la fenêtre d'indication. La barre indicatrice apparaît progressivement au fil de l'utilisation de la bande de clous. Il faut recharger l'outil lorsque la moitié de la barre indicatrice rouge est visible dans la fenêtre d'indication.



UTILISATION DE L'EMBOUT ANTIMARQUES

⚠AVERTISSEMENT

Avant la pose ou la dépose de l'embout antimarques, assurez-vous d'enlever votre doigt de la détente et de débrancher le tuyau d'air de l'outil.

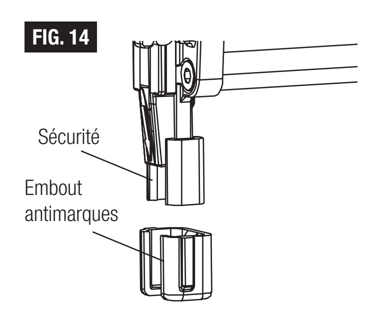
Pour protéger la surface du plan de travail contre les égratignures et les marques, fixez l'embout antimarques au dispositif de sécurité.

Pour remplacer l'embout antimarques :

1. Débranchez le tuyau d'air de l'outil.
2. Fixez l'embout antimarques à l'extrémité avant du dispositif de sécurité.

Pour enlever l'embout antimarques : Tirez l'embout antimarques afin de le dégager de l'outil.

REMARQUE : À cause de son épaisseur, cet amortisseur peut réduire la profondeur de pénétration des clous. Il faut modifier le réglage de la profondeur de pénétration.

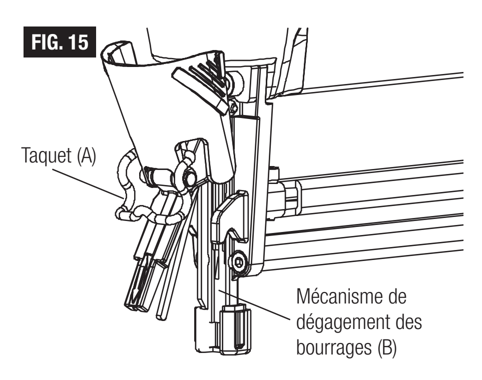


ENTRETIEN

DÉGAGEMENT D'UN BOURRAGE

Pour enlever un clou ou une agrafe bloquée, respectez la séquence des étapes suivantes :

1. Débranchez le tuyau d'air.
2. Enlevez tous les clous ou toutes les agrafes.
3. Poussez sur le taquet (A) et ouvrez le mécanisme de dégagement des bourrages (B).
4. À l'aide de pinces ou d'un tournevis, dégagez l'agrafe ou le clou bloqué(e) en prenant soin de ne pas plier ni endommager la lame conductrice.
5. Fermez le taquet et le mécanisme de dégagement des bourrages.
6. Rebranchez l'outil à la source pneumatique.
7. Rechargez les clous/les agrafes dans l'outil.



NETTOYAGE

⚠AVERTISSEMENT

Lors du nettoyage de l'outil, assurez-vous de ne pas démonter une partie de celui-ci, car cela pourrait nuire à l'assemblage des composants internes et au montage des dispositifs de sécurité. L'utilisation de certains agents nettoyants, comme de l'essence, du tétrachlorométhane, de l'ammoniaque, etc., pourrait endommager les pièces de plastique et les joints toriques.

⚠AVERTISSEMENT

Lors du nettoyage, ne tentez pas d'insérer des objets pointus dans les ouvertures. Les extrémités pointues pourraient endommager les composants internes, ce qui est très dangereux.

Les orifices de ventilation, la surface de contact de l'outil et la détente doivent être propres et libres de toute substance étrangère. Nettoyez régulièrement l'outil avec un dispositif à air comprimé.

Nettoyez le magasin. Enlevez les copeaux de métal ou de bois accumulés dans le magasin de l'outil. Nettoyez régulièrement le magasin avec un dispositif à air comprimé.

ENTREPOSAGE

⚠AVERTISSEMENT

Rangez l'outil hors de la portée des enfants et des personnes qui ne sont pas familières avec le mode d'emploi. Verrouillez l'endroit où est rangé l'outil. Les outils sont dangereux lorsqu'ils sont manipulés par des personnes qui ne sont pas familières avec leur fonctionnement.

Lorsque l'outil n'est pas utilisé, il doit être débranché et rangé dans le boîtier de rangement, dans un endroit sec et chaud. Lorsque l'outil n'est pas utilisé pendant une longue période, appliquez une mince couche de lubrifiant sur les pièces en acier afin d'empêcher la formation de rouille.

Ne rangez pas l'outil dans un endroit froid.

DIRECTIVES DE BRANCHEMENT DE L'OUTIL À L'ALIMENTATION D'AIR

REMARQUE :

Pour une performance optimale, posez une prise à connexion rapide de 3/8 po, à filetage NPT de 0,25 po et d'un diamètre de 8 mm (0,315 po) sur la cloueuse et un raccord à connexion rapide de 3/8 po sur le tuyau d'air.

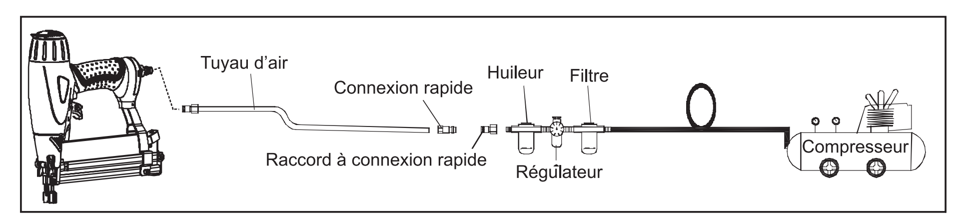
1. Assurez-vous que le commutateur marche/arrêt (« ON/ OFF ») est à la position d'arrêt, puis branchez le compresseur dans la prise de courant.
2. Fermez le régulateur de pression en le tournant complètement vers la gauche. Allumez le compresseur (« ON ») et laissez le pomper jusqu'à l'atteinte de la pression d'arrêt automatique.
3. Fixez le tuyau d'air à la sortie du régulateur. Réglez le régulateur de pression en le tournant vers la droite afin que la pression de la sortie soit entre 60 et 110 lb/po^2.
4. Chargez les agrafes ou les clous dans la cloueuse.
5. Orientez la cloueuse dans une direction sécuritaire et fixez le tuyau d'air.
6. La cloueuse est prête à être utilisée. Il faudra peut-être régler la pression de sortie pour obtenir la profondeur de pénétration adéquate.

BRANCHEMENT RECOMMANDÉ

SPÉCIFICATIONS DES COMPOSANTS REQUIS POUR LE BRANCHEMENT

Compresseur d'air : Le compresseur d'air doit pouvoir maintenir une pression d'au moins 60 lb/po^2 lors de l'utilisation de la cloueuse. Une alimentation d'air insuffisante peut entraîner une perte de puissance et nuire à l'uniformité du clouage.

Régulateur de pression : L'utilisation de l'outil nécessite un régulateur de pression pour commander la pression de fonctionnement dans la plage comprise en 60 et 110 lb/po^2.
Tuyau d'alimentation d'air : Utilisez toujours des tuyaux d'alimentation d'air dont la pression de fonctionnement nominale et minimale est égale ou supérieure à celle de la source d'alimentation ou 150 lb/po^2, selon la valeur la plus élevée. Utilisez un tuyau d'air de 0,6 cm (0,25 po) pour couvrir une distance jusqu'à 15,2 m (50 pi). Utilisez un tuyau d'air de 0,95 cm (3/8 po) pour couvrir une distance de 15,2 m (50 pi) ou plus.



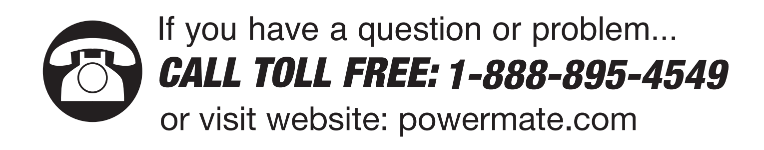
DÉPANNAGE

PROBLÈMES	CAUSES PROBABLES	SOLUTIONS SUGGÉRÉES
Fuite d'air dans la partie supérieure de l'outil ou près de la détente	1. Vis lâches. 2. Joints ou joints toriques usés ou endommagés.	1. Serrez les vis. 2. Installez l'ensemble de reconditionnement.
Fuite d'air dans la partie inférieure de l'outil	1. Vis lâches. 2. Joints ou joints toriques usés ou endommagés.	1. Serrez les vis. 2. Installez l'ensemble de reconditionnement.
L'outil ne fonctionne pas ou n'est pas efficace	1. Alimentation d'air insuffisante. 2. Outil trop sec. 3. Conduite d'échappement obstruée. 4. Joints ou joints toriques usés ou endommagés.	1. Assurez-vous que le réglage du compresseur d'air se situe entre 60 et 110 lb/po^2. 2. Ajoutez deux ou trois gouttes de lubrifiant dans le raccord d'air. 3. Nettoyez la conduite d'échappement. 4. Installez l'ensemble de reconditionnement.
Bourrage fréquent des agrafes/clous dans l'outil	1. Rainure du chargeur usée. 2. Piston endommagé ou usé. 3. Agrafes ou clous tordu(e)s. 4. Magasin souillé. 5. Magasin lâche. 6. Agrafes/clous inadéquat(e)s	1. Réparez la rainure du chargeur. 2. Remplacez le piston. 3. Retirez les agrafes ou les clous tordu(e)s et remplacez-les par des agrafes/clous adéquat(e)s. 4. Nettoyez le magasin. 5. Serrez les vis. 6. Vérifiez que la dimension des agrafes/clous est adéquate.

NOTES/ NOTA/ REMARQUE :

NOTES/ NOTA/ REMARQUE :

NOTES/ NOTA/ REMARQUE :



Copyright © 2014 Sanborn Mfg. Division of MAT Industries, LLC